April 20, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

NO, e Gobierno aki no ta bende ningun clase di shares”





Prome Minster Evelyn Wever Croes na Ex-Minister Otmar Oduber

MINISTERIO PUBLICO Y CUERPO POLICIAL A CONFIRMA CU CASO KAPEL ALTO VISTA TA WORDO INVESTIGA

Fielnan Catolico ta demanda claridad, con esaki por a tuma lugar

<<< Sigui lesa na pagina 4 >>>

Gobierno y sindicatonan a delibera riba aporte pa solidaridad

Ta corta den salario, vakantieuitkering, premies y bonus te 31 december 2020



DIABIERNA ultimo Gobierno a reuni cu sindicatonan cu ta representa empleadonan y pensionadonan di Gobierno, di companianan estatal y di fundacionnan subsidia, TOPA, SEPPA, SADA, SPA, SIMAR, SIMBA, STA, FTA, STT, UEA, ALVAST, SIWA, OPPA, AVB, SABA. E reunion a bay desde sala di Conseho di Minister, via forma digital cu e mayoria di representantenan sindical.

Minister Presidente Evelyn Wever-Croes a indica cu e crisis aki a dal nos tur fuerte pero cu e tin tur confiansa cu si nos uni, nos lo sali afo. Y a haci un apelacion na sindicato pa duna muestra di solidarismo.

Minister di Finansas Xiomara Maduro a duna un presentacion di e realidad nobo, cu e GDP lo cay cu 44% e aña aki, debi cu 80% di ingreso di pais Aruba ta cay. No mester lubida cu e gastonan pa bringa e crisis di salud tambe tin un costo halto. Por bisa cu Pais Aruba ta bancarota manera e situacion ta awor y e unico forma pa sali afo ta cu ayudo di Hulanda. Pero prome nos mester baha nos gastonan sino nos no lo haya ayudo di Hulanda.

Minister di Labor a expresa cu esaki ta e prijs cu mester wordo paga pa cada trahado di Gobierno y entidadnan di Gobierno, por mantene nan trabou y a pidi sindicatonan pa yuda Gobierno pa por yega na fondo pa rescata nos pais. Sin ayudo di Hulanda dentro di algun siman no tin placa mas pa paga salario di ningun trahado publico.

PROPOSICION: E proposicion di corta gasto a wordo presenta na sindicato.

• Salario di Minister, Parlamentario, conseheronan di Gobierno y directornan di empresanan estatal: ta corta cu 10%.

• Salario di demas empleado publico, di fundacionnan subsidia y empresanan estatal: ta corta cu 5%

• Vakantieuitkering, bonus, premies pa empleado y pensionadonan di Gobierno, fundacionnan y empresanan estatal: ta corta cu 50%

Si bo con ta esakinan hunto, e ta un cortamento total di 12.6% di empleadonan y 15% di minister, parlamentarionan y directornan di companianan

Aparte di esey lo corta den demas gasto di presupuesto, entre otro gastonan di biahe, di representacion, di consehonan externo y di mercadeo, tambe den e Sociaal Crisis Plan.

Esaki mester contribui cu 91 miyon florin como un aporte di solidaridad di sector publico na e 37 mil personanan cu ta perde trabou debi na e crisis.

Sindicatonan a indica cu nan mester papia cu nan miembronan. Tambe nan a pidi ministernan pa entrega mas di loke a wordo proponi, riba cual Gobierno a bisa cu lo haci esaki.
Tambe nan a pidi pa yuda baha costo di bida door di mas control den supermercadonan y door di delibera cu Astec y companianan importador pa baha nan gastonan.

Minister Presidente a gradici sindicatonan pa nan aporte y pa nan sugerencianan y a enfatisa cu ta sacrificionan grandi nos cada un mester haci pa hiba nos pais padilanti y ta aprecia cu sindicatonan tambe ta dispuesto di considera pa duna un aporte di solidaridad. E reunion lo continua dialuna, Minister Presidente a indica.

Cla y raspa Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa NO na plan di Otmar Oduber

Gobierno aki no ta bende ningun compania estatal



“**MI** no a les’e ainda, pero mi a tende di dje, Pero for di awor mi ta laga sa cu e Gobierno aki sigur lo no bende ningun compania estatal”, asina Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa cla y raspa na loke t’e plan cu lider di POR, Otmar Oduber pa por haya fondo pa caha di Gobierno, sin cu mester kita ningun hende for di trabao.

Bende accionnan, maske minimal, lo genera un 100 miyon pa Gobierno, Otmar Oduber a duna di conoce. Un plan ambicioso, pero segun conocedornan no realizable bao di Gobierno di Evelyn Wever Croes.

Aparentemente partido POR a discuti e proposicion aki cu varios gremio caba, maske te awor ningun di nan a bin afo y duna nan punto di bista riba dje.

Loke ta masha remarkable, cu Prome Minister Wever-Croes a declara cu e mes no a lesa e ‘paper’ di partido POR cu a keda presenta diabierna den un conferencia di prensa riba posibel solucionan p’e crisis, Evelyn Wever Croes a sigura cu no ta bay bende accionnan di companianan estatal di Gobierno.

El a bisa cu el a tende di e conmocion cu a surgi di e partido ey, y e por garantisa cu esey lo no sosode. E contenido mes completo, e lo lesa den fin di siman cu a pasa.

Y asina mes, e documento aki di Otmar Oduber y di su partido POR, e mandatario lo manda p’e comision economico financiero analisa, maske adelanta el a bisa caba: “No ta bende nada”

Por conclui cu tin diferencia di opinion den MEP pa cu e proposicion aki, unda tin miembro ta na fabor y otronan no.

Booshi Wever, lider di UPP, maske su partido no a ser envolvi den dicho presentacion, a haya cu esaki ta un mocion di desconfianza cu Otmar Oduber a duna na Gabinete Wever-Croes.

Ministerio Publico y Cuerpo Policial a confirma cu caso Kapel Alto Vista ta wordo investiga

Fielnan Catolico ta demanda claridad, con esaki por a tuma lugar





EN conexion cu un video pornografico cu ta bayendo rond di un hende muher na Kapel di Alto Vista, Cuerpo Policial bou liderazgo di Ministerio Publico a cuminsa un investigacion penal. Mucho mas detayes nan no kier duna, y fielnan ta spera cu pueblo colabora pa por pone man riba e muher aki, cu a sinti necesidad pa haci dicho grabacion. Tur cos ta indica si, cu esaki mester a tuma lugar prome cu a lock-down Aruba pa tur buelo. Ohala lo por haya sa kende e persona aki ta y lagu'e paga p'e malgusto aki.

Vicario Andres a lamenta loke a pasa den Kapel di Alto Vista, na pia di nos Patrona stima, Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista
Tabata anochi di diabierna cu el a tende loke a tuma lugar den Kapel di Alto Vista y di biaha el a tuma contacto cu Pastoor Santiago di Parokia di Noord, kende t'esun encarga cu e Kapel. E tampoco no tabata bon na altura, Solamente loke medionan a publica.

Mesun anochi Vicario Andres a tuma contacto cu Monseigneur Luis Antonio Secco y hunto nan a dicidi pa no actua a base di emocionnan y sin sa prome di e detayenan di e sucedido.
Den un situacion asina ta mas prudente pa resa p'esnan cu a comete algo asina doloroso na un lugar asina stima pa henter pueblo y riba dje tur e maldad a tuma lugar na pia di nos Patrona stima.

Den un caso asina cu el a considera un sacrilegio y profanacion, e mihor forma ta pa reza, esta uni den oracion pa pidi pordon p'e personanan cu a comete esaki y cu no sa kico el a comete. Un daño sigur hopi grandi.
Iglesia ta kere cu banda di pueblo mester di formacion Spiritual pa reaciona den casonan asina den un forma mas prudente.

Sigur e ta condenable y durante e siman aki cu lo ta un siman na unda tur pastoor lo ta den retiro Spiritual, e caso specifico aki lo ser trata sigur. Di eynan lo sali afo loke lo bay tuma lugar.
Una biaha mas Vicario ta pidi pueblo pa duna tempo p'asina por trata e caso aki den un forma hopi prudente.

Di acuerdo cu AHATA:

Crisis no ta caba dia lockdown caba

HOTELNAN miembro di Aruba Hotel & Tourism Association ta premira un trayectoria di recuperacion gradual na 2020. Expectativa ta cu turismo su recuperacion lo depende riba varios factor pa cual ainda tin incertidumbre:

Fecha cu varios pais tin e virus bao control y por habri frontera. Cuanto asiento avionnan lo por ofrece den futuro y sistema nobo di organisa asiento den avion. Perdida financiero gigantesco pa gran cantidad di hende. Protocol nobo cu lo existi pa biahe.
Un strategia mas sostenibel y responsabel pa pais maneha nan turismo.



Considerando e factornan aki, acopla cu posibilidad cu Aruba su frontera por habri bek pa juni, y e deseo pa biahe cu ta existi ainda, pronostico averahe di e hotelnan di Aruba ta un crecemento di ocupacion gradual cu lo culmina na 55% na december 2020.

June	July	August	September	October	November	December
15%	30%	35%	40%	45%	50%	55%

E grado di ocupacion proyecta ta cay bao di e nivel cu e industria por cubri nan gasto. Companianan cu ta depende di turismo pa entrada lo opera na un perdida ainda durante e resto di 2020 y comienso di 2021.

Realidad penoso ta cu un cantidad di compania no por sobrevivi varios luna di lockdown y e periodo di recuperacion economico, CEO di AHATA, Tisa Lasorte a duna di conoce..

Mientras cu Aruba ta prepara pa diversifica su economia pa un futuro mas stabiel, AHATA lo participa cu diligencia den e esfuersonan aki y sigui busca solucion inmediato pa sobrevivencia di dunador di trabou y e pilar principal di nos economia.
Tin necesidad urgente pa solucionan y mester di accionan decisivo di parti di Gobierno pa ofrece alivio financiero substancial na dunador di trabou.

Carta Habri di Aruban Warriors na Minister di Husticia

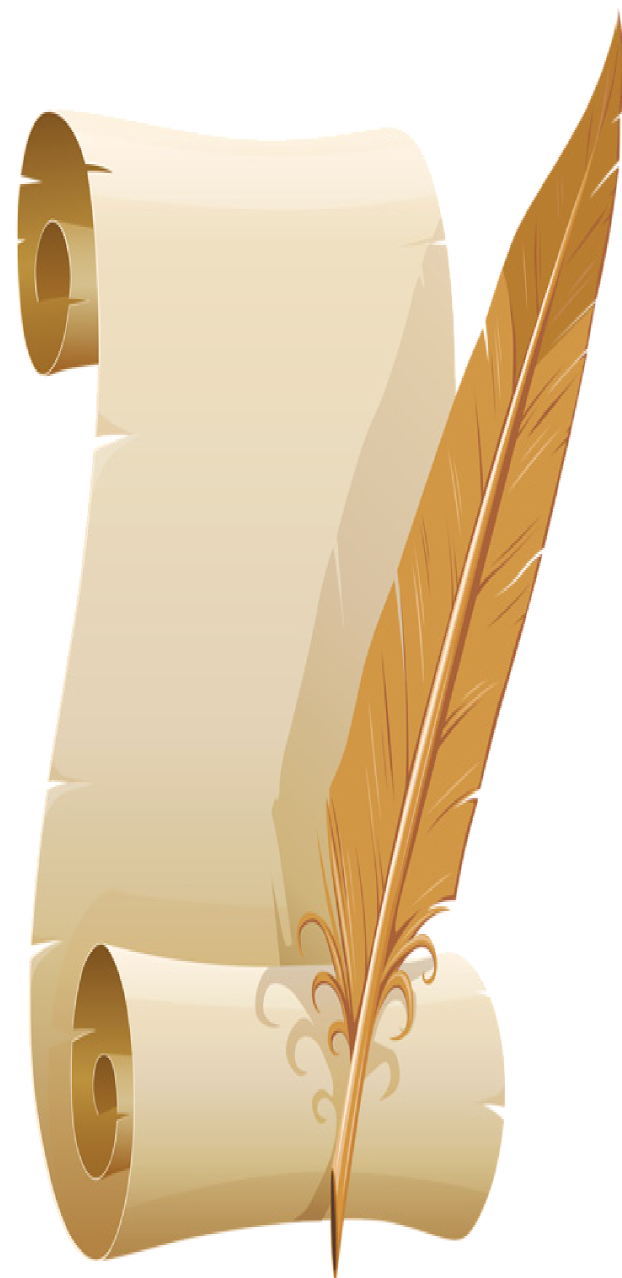
Distinguido Excelencia,
Nos a tuma nota recientemente den media cu 500 ilegal lo a registra pa wordo repatria. Si esaki ta cuadra cu berdad, lo ta bon, aunke cu falta 14.500 ilegal mas pa wordo manda bek pa nan pais.
Sinembargo bon gobernacion ta dicta un aplicacion di ley consecuente y no na un forma arbitrario.

No por bay sinta boet ciudadano links en rechts anto keda sin boet esnan cu a emplea y huur apartamento cu personanan ilegal. Personanan cu no a kibra codigo penal Arubiano un biaho so, pero na un forma constante y pa decadanan largo. Hendenan cu a probecha structuralmente di ilegalnan riba custiya di trahador Arubiano y e pagado di belasting cu a paga p'e infrastructura.

Nos naturalesa tambe a wordo sacrifica dor di terenonan cu a wordo uza pa traha condos y apartamentonan.
Esaki t'e motibo cu nos ta urgi Minister di Husticia mr. Andin Bikker pa ora cu un persona ilegal aplica p'e ticket gratis pa:
Exigi di e trahador stranhero p'e declara na unda e tabata traha y kedando;
Boet tur esnan cu a emplea personanan ilegal; Boet tur esnan cu a huur appartement/kamber cu personanan ilegal; Declara e personanan stranhero cu a aplica p'e ticket gratis PERSONA NON GRATA.

Si su excelencia a sigui nos conseho cu nos a publica den nos carta di 8 di maart 2020 awor lo no tin niun caso di corona virus na Aruba.

Nos t'e Arubianonan indigena y nos a sobrevivi colonisacion, virus, pirata, Lago, sobreturismo, sobrepoblacion, ladronicia di nos tera y nos identidad y ainda nos tey. Nos sa kico ta mihor pa Aruba su hendenan y pa NOS naturalesa.



Minister Maduro:

Gobierno ta preparando subsidio di salario pa yuda comercio paga e trahadornan

Minister Xiomara Maduro ta informa cu Gobierno ta preparando subsidio di salario pa yuda comercio. Ta propone pa cubri 80% di salario di e trahado

Pa enfrenta y surpasa e crisis di COVID19, Reino Hulandes ta brinda Aruba yudansa den forma di sosten di likides y subsidio di salario. Ya caba Aruba a haya un suma di 42,8 miyon di sosten di likides pa e prome luna y mey. Conseho di Minister di Reino a pidi Aruba pa prome cu 1 di mei, presenta un plan pa yuda comercio tene cupo di trabou door di subsidia parti di e salario di e trahado.

Calculacionnan ta wordo haci

Gobierno ta trahando diligentemente riba e calculacionnan necesario y pa cu esaki a tene na cuenta e plan di subsidio di salario manera ta wordo aplica via e programa NOW di Hulanda y Islanan BES y cu tambe ta bay keda aplica na Corsou proximamente. Gobierno ta den contacto tambe cu gremio comercial pa asina por haya nan opinion y sugerencia pa e yudansa via subsidio di salario por keda brinda na un manera eficiente y eficaz.

CAFT mester evalua y RMR mester aproba

Den e proximo dianan e plan di subsidio di salario di Aruba lo keda entrega na CAFT pa su evaluacion pa asina despues Conseho di Minister di Reino (RMR) por tuma un decision riba esaki. Una bes aproba, Gobierno lo por ricibi e fondonan necesario pa brinda e yudansa na comercio.




Announcement of the Government of Aruba
Treasury Bills issue - 80,000,000.00
May8, 2020 – August 7, 2020

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3) and the State Decree no. 3 of March 27, 2020 (AB 2020 no. 44).

The Centrale Bank vanAruba (CBA)informs you of the upcoming Government of Aruba (GOA) Treasury Bills issue on May8, 2020,in multiples of Afl. 1,000,000.

Amount:	Afl. 80,000,000.00
Maturity:	3months
Redemption date:	August 7, 2020

Participating in the upcoming GOA Treasury Bills issue is only allowed through the intermediation of a local commercial bank. Subscription forms must be submitted to the CBA on Thursday, April 30, 2020 at the latest 12:00 hours (cutoff time).

Aruba, April 17, 2020
Centrale Bank van Aruba

Ex Prome Minister Nelson Oduber:

"No ta Gobierno, no t'e empleadonan publico ni comercio a trece e Corona virus pa caba cu nos!"

"**MI** ta notando un campaña intensivo contra e empleadonan publico y contra Gobierno y ta haciendo comosifuera cu ta nan a inventa, pidi p'e Corona Virus cu ni paisnan poderoso cu ta controla mundo mes no por combati esaki sin tuma e medidanan necesario y drastico pa mira con nos tur por sobrevivi e periodo di 3 luna aki, pero cu despues di esey e problema di likides pa Gobierno, comercio, e empleadonan y pueblo en general lo cuminsa mustra su efectonan dramatico. Lo no tin suficiente placa ni den caha ni den cartera", asina Nel Oduber a cuminsa su comentario.

Ningun hende no por planea cu seguridad, pasobra mucho experto bruha y ningun di nan cu certeza por bisa nos cuanto tempo e bendita virus aki lo por cuminsa laga nos. Ki dia e cos aki lo por caba? Tin ya a cuminsa spanta nos creando panico cu e lo por dura 2 aña y tin expertonan grandi cu a bisa cu nunca mas lo por tin actividadnan deportivo, concierto, sacrificionan di Misa, aglomeracion etc., manera prome cu e entrada di Corona virus.
E hendenan cu mester yuda nos sali afo a laga nos tur nos futuro casi solamente den man di Dios. E inseguridad con lo por sali afo sin e virus tin nos ta biba di man pa boca y ken sa con largo!

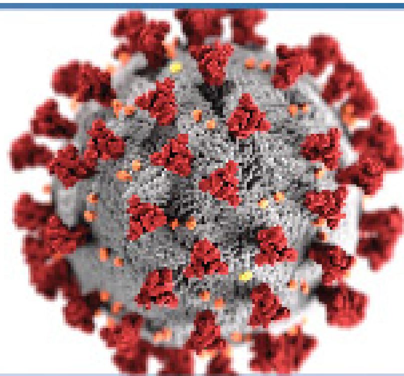


No tin espacio pa instigacion

"Mi a dicidi di yuda pa concientisa pueblo con dramatico e problema aki ta y no tin espacio pa instigacion, stigmatisacion y agitacion, pasobra tanto Gobierno, comercio y e empleadonan en general mester cuminsa biba cu e realidad cu locual nan tabatin ayera, awe e ta hopi menos y hasta tin cu a keda completamente sin entrada, manera esnan den turismo, den comercio general cu no por paga e trahadornan mas, pasobra nan no tin ningun, pero ningun entrada!

E efecto dramatico ta cu sin placa ningun di nos - fuera di nos salud - lo no por biba. E momento a yega pa Gobierno, Banco Central y comercio en general trata na cuantifica e sla financiero den placa. Cuanto entrada no ta drenta y e poco cu ainda tin con por traha cune cu prioridad y na un forma efectivo. Hopi tristo mes! Mi a goberna hopi aña, pero nunca mi a mira Aruba y casi henter mundo asina.

Sigui na otro pagina >>



COVID-19

E desesperacion hasta ta creando excesonan peligroso y p'esey mi ta suplica pa no hunga cu candela, pasobra "ora cu e spirito sali for di den e boter" lo no tin hende pa par'e mas, pasobra practicamente nos tur ta den e mesun boto.

Ami ta calcula cu nos lo perde si e crisis aki dura mas cu 3 luna mas cu 70% di nos entradanan ya cu Gobierno lo no por colecta Loonbelasting, room tax, casino rechten, time sharing. Y lo no tin mucho ni na Inkomstenbelasting corda Winstbelasting, BBO, primanan pa nos pensioen, seguro medico etc. y e entradanan di empresanan di Gobierno cu ta e backbone di Gobierno den tempo dificil tambe lo cay drasticamente", Nel Oduber a sigui comenta.

Turismo y sector priva

"Pero bo tin e hotelnan y tambe tur e negoshinan cu ta depende di turismo, hendenan den transporte, watersport, restaurantnan, tiendanan di souvenir etc. cu lo no por wanta mas cu 3 luna cera sin ningun entrada plus tur esnan cu ta haci negoshi cu e failidadnan turistico.

Mi ta calcula cu 3/4 parti di henter nos forsa laboral lo ta casi sin entrada. Gobierno cu t'esun cu ta guia e pais mes, di tur su entradanan, tin mas cu 80 cen di cada florin ta bay pa paga debe y interes so!

Bo ta kere cu lo tin placa cu solamente e 20% cu lo a resta y esey ta si e entradanan keda drenta locual bo sa cu no t'asina! Kico mester haci cu un Hulanda cu kier haci nos limosnero? Nos tin cu bay fia placa, pero con nos ta bay paga bek y cu kico? E situacion aki ta exigi di nos tur cu nos lo wordo poni na prueba kico nos lo por absorba pa conhuntamente sali afo. E lo no ta facil pa ningun hende, pasobra bo ta bringando un enemigo invisibel cu te awe no tin vacuna pa caba cune y bo no sa cuanto tempo e lo por dura.

No puntra pa reserva

Si mi ta notando kico tin hende ainda ta exigi, pidi, ta cumpra gastando placa mi ta puntra mi mes si nos ta consciente cu pa sali for di e pandemia aki practicamente nos ta para nos so. Nan ta consciente con grandi e problema financiero a bira?

Abo cu si tin un entrada ainda mester por sa cu pa bo tambe por keda biba trankil bo mester ta dispuesto pa coopera cu esnan cu ya practicamente a perde tur nan entrada! No bin culpa Gobierno ni e empleado publico. No ta nan a trece e pandemia Corona Gobierno actual a hereda cu di cada florin cu drenta 93 cen ta bay pa paga debe so! No culpa ni comercio, pasobra no ta nan ni nan empleadonan a causa e pandemia aki.

Sentido comun di responsabilidad

No ta keda nos nada otro pa na un manera responsabel poco poco y unda cu por jump start nos economia cual lo tuma mas cu 1 aña minimo pa ta 20-30% di unda e tabata ta. Lo dura hopi luna cu no ta aña pa por recupera den turismo.

Ken lo ta dispuesto ainda pa biaha y tin placa y trabao? Bo no mester a bay ni scol di piso pa bo sa cu tin un tempo hopi dificil ta warda nos tur, pero di kere den nos propio capacidadnan, tin e boluntad y duna otro e espacio necesario y cu fe den Dios nos lo por sali afo.

Mundo lo no caba cu nos si nos tur pone nos nanishi den e mesun direccion pa busca un salida menos doloroso pa nos cada un cu un solidarismo y un sentido comun di responsabilidad di un pa cu e otro.
Esaki ta un contribucion segun mi pensamento cu asina mi ta mira e situacion aworaki. Ohala cu lo mi no tin rason", ex Prome Minister Nel Oduber a conclui su comentario.

Minister Marisol Lopez -Tromp:

Entrante awe DIP ta inicia cu re-inscripcion y inscripcion pa tereno huurgrond

Gobierno ta inicia cu maneho pa stimula economia local a trabes di sector agricultural








AWORAKI Aruba ta den un situacion caminda cu nos pilar economico, cu ta turismo, ta grandemente afecta. Esaki como consecuencia di e pandemia COVID-19 cu ya desde maart ta afecta nos isla.
E situacion aki ta acentua e hecho cu Aruba mester otro desaroyo y/of pilarnan economico. Den cuadro di esaki Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) ta lansa su maneho nobo pa loke ta tereno di huur (huurgrond).

Te cu awor Aruba a depende semper di importacion di productonan alimenticio. 'Food security" ta un aspecto sumamente importante pa nos economia y cu nos mester atende di biaha den e circumstancianan cu nos ta aden.

Minister Marisol Lopez - Tromp ta accntua cu e caida di importacion di fruta, berdura y pisca for di Venezuela desde 2017 pa motibo di e crisis politico/economico di Venezuela, conhuntamente cu e situacion actual di nos salubridad publico regardando e COVID-19, ta mustra con vulnerabel Aruba ta cu e parti di alimento.

Gobierno den e caso aki tin e vision pa localmente 'nos mes' produci productonan alimenticio na un escala mucho mas grandi cu locual ta produci actualmente. Esaki ta un di e sectornan prometedor cu Gobierno a stipula den su maneho economico di aña 2019 pa aña 2022.
Den cuadro di esaki, DIP kier stimula e sector aki por medio di uza e "huurgronden" hopi mas eficiente y efectivo.

ADAPTACION DI MANEHO

Pa crea y apoya nos Sector Primario den forma sostenibel, nos mester stimula formalisacion y crecemento di negoshinan chikito y mediano. P'e motibo aki DIP ta adapta e maneho di e documento di tereno di huur pa sector primario.
Entrante awe dialuna lo tin oportunidad di re-inscripcion pa tur persona aki na Aruba of compania cu den pasado a haci un peticion di "huurgrond" pa sector primario y persona of compania cu a haci peticion pa extension di acuerdo cu lo por a vence.
Ta reconoce cu tin cunukeronan y hendenan cu ta planta pa hopi aña caba.

DIP ta anuncia alabes cu tin e oportunidad pa inscripcion nobo, specialmente p'esnan cu aworaki ta desea di inicia cu plantamento. Pues pa persona y companianan cu no a yega di entrega un peticion formal na DIP ainda, awe en adelante por haci esaki.

Pa resumi, tur persona interesa den un tereno di huur pa planta productonan alimenticio, por haci esaki entrante 20 di april te cu 20 di mei proximo.
Por acudi na e website www.dip.aw caminda lo encontra e formularionan di inscripcion y re-inscripcion nobo. Conhuntamente cu tur informacion necesario pa completa e peticion.

Por ultimo, teniendo na cuenta e situacion di "Shelter in Place", ta recorda cu e departamento DIP ta cera pa publico, sinembargo lo tin personal trahando pa atende cu e peticionnan. Pues ta haci un yamada na tur persona interesa pa haci bon uzo di e oportunidad. Awe durante rueda di prensa di Gobierno, lo presenta mas informacion relevante.

Di acuerdo cu Booshi Wever

Plan di POR ta mocion di desconfiansa di Otmar Oduber como cherry riba e bolo

MUNDO henter ta den momentonan di crisis. Apesar di diferencia di opinion con pa "handle" e crisis, tog nos ta ripara e necesidad pa pensa riba interes di e pais como tambe di e personanan cu a bira victima di e virus.
Loke ta sosodiendo den e coalicion y gobernacion actual ta hopi peculiar, Booshi Wever di UPP a duna di conoce.
Den caso di diferencia di opinion mes, esaki por lo general lo ta cu e partidonan opositor, pero no cu partidonan cu ta conforma un coalicion. Aki na Aruba nos tin atrobe un PRIMICIA, na unda pa saca probecho personal e lider di un partido cu ta sostene Gobierno a prefera di cumpli cu interes propio y partidista. Populismo den optima forma!!

Un acto premedita y bon prepara, cu for di un algun tempo caba nos a wordo informa cu ex-Minister aki, tabatin reunionnan cu diferente representante di gremionan sindical y comercial na Aruba. Tambe el a bay asina leu di usa e Minister Plenipotenciario (POR) na Merca, hunto cu su "hendenan" den ATA, pa papia cu e "stakeholders" importante riba tereno di turismo.
Pero aki no tabata p'e bienestar di nos isla y su hendenan, pero simplemente e ta wak un oportunidad pa sigui previlegia su compichinan y tur esaki riba custiya di su ex-coleganan cu "cueste lo que cueste" a defende.
Ainda nos por corda con Ministro Presidente den Parlamento recientemente a indica cu ta riba su peticion a nombra e ex-Minister den e Raad van Commissarissen di RDA.

Hustamente e persona cu a trata di tur forma pa cera y desmantela e refineria p'asina por cobra e "findersfee" si e logra construi un hotel na Sero Colorado.

Y manera ta custumber di e Scorpion, el a decidi di hinca puñal cu sucu y tur den lomba di e Gobierno. E acto aki ta un simpelmente un MOCION di DESCONFIANZA directo contra e Gobierno POREDmep.

Segun Booshi Wever ta parce cu e lider di e partido POR no tin confiansa den e forma con Gobierno ta atende y maneha e situacion di crisis y "achter de gordijnen" a dicidi di pone un "tijdbom" bou di e Gobierno aki.
Durante di presentacion di e plan di accion el a trata na "sugarcoat" su intencion, pero e ta keda un insulto directo y un atake contra e credibilidad di e gabinete aki.

Loke ta mas macabro di e plan cu el a presenta, t'e bendemento atrobe di patrimonio di nos pueblo. E kier bende parti di accionnan di WEB, ELMAR y SETAR, y pa trata na adelanta cualkier critica, a considera pa bende esaki na identidadnan local manera APFA.

Pero aworaki mes APFA ta hinca den su stoma cu e inversion hinca den un hotel na Aruba y cu p'e tempo cu ta bin lo no bay ricibi ningun tipo di ganashi, ya cu esaki ta cera, dor di e mesun Covid-19. Y otro inversion cu APFA ta hinca cu ne, t'esun di hospital Horacio Oduber. Un proyecto yena cu corupcion y cu no tin fin di caba.



APFA lo bay encontra problema cu pagamento di huur dor di HOH na SOGA, ora cu AZV bay tuma e medidanan necesario pa falta di entrada. Y aki APFA a hinca hopi placa. Placa di esnan cu ta contribui den e fondo aki.

Claramente ta trata aki di un plan macabro y diabolico ala su "MASTER", Tico Croes, ex-Minister y ex-lider di AVP. E tambe tabatin e genial idea pa bende patrimonionan di pueblo y te hasta bende santana. Sin lubida e asina yama "TICOMATICS", cu e actual Minister di Economia y Finanza a yama "TICOTRONICS"!!
Danki Dios cu Minister Presidente a kita e discusion ey for di mesa, y nos ta apoya su persona pa esaki!
Sinembargo esey no ta kita afo cu e documento aki, cu ta carga aprobacion di e partido POR, a demostra atrobe cu nan ta "op een populistische toer" y cu nan ta preparando pa un posibel caymento di Gobierno. Pesey nos ta considera e plan di e ex-Minister aki como un "mocion di desconfianza", un "brevet van onvermogen" den direccion di e gobernacion actual.
Y ainda nos ta sigur cu tin mas veneno den loke ta plan presenta aki. Y manera nos ta bisa cu aworaki no ta tempo pa hunga populista. Of nos por tin sorpresa na caminda?, Booshi Wever a conclui.

Mientras otronan tin cu haci sacrificio ta purba fix esnan yega na partido

Nomber di director nobo di RDA tin nomber y faam



Prome Minister Evelyn Wever Croes ta avisa trahadornan publico cu nan tin cu bay entrega sino nan lo no tin salario dentro di dos pa tres luna, pero na mes momento cu e ta bisa esaki, Evelyn Wever Croes no kier papia di fixmento di su hendenan prome cu yuda pueblo.
Melvin Tromp di partido AVP ta mustra cu for di algun dia caba ya pueblo no ta hayando ningun noticia for di Prome Minister cu ta positivo, solamente t'e pinta un scenario macabro di economia di e pais, pero sin solucion concreto cu su Gobierno lo bay trece pa atende cu esaki.

"Como Prome Minister di e pais, bo mester t'e guia, e figura cu pueblo henter lo mira pa haya sa e solucion di loke ta pasando den nos pais y rond mundo, pero aki ta tanto bal, ya cu tur loke ta bin dilanti t'e palabra sagrado di Evelyn Wever Croes y su partido, esta medida tras di medida.

Pa colmo ya caba Evelyn tabatin curashi di impone medida riba pueblo den un tempo cu el a priminti pueblo solucion pa tur problema, pues den e ambiente cu ta reinando aworaki, Evelyn ta sinti su mes comodo y den su vision politico.

Prome cu Prome Minister a bin dilanti y anuncia publicamente cu trahadornan publico lo tin cu bay entrega, el a dicidi di atende un reunion publico prome riba CITGO, pa confirma e areglo cu su Gobierno kier cera cu CITGO p'asina absolve e compania aki di mas di 300 miyon di florin cu e tin cu paga pa incumplimento di contract.

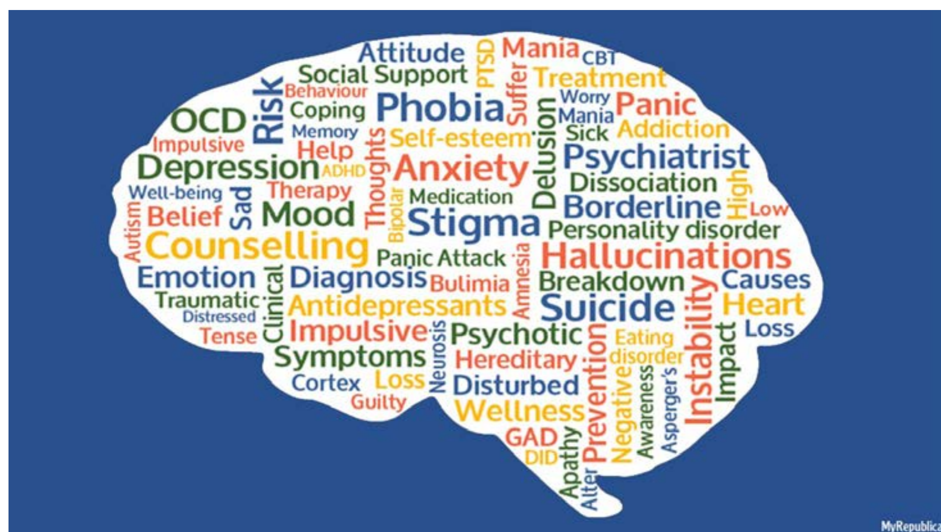
Un reunion cu a wordo yama bou di presion di coleganan den coalicion p'asina por sigura cu e coalicion lo sigui dilanti sin problema, pero a lo largo ta pueblo lo carga e consecuencianan di e terkedad aki.

E reunion riba CITGO tabata simplemente pa cuminsa habri caminda pa yega na solucionnan beneficioso pa amigo y famianan, pa sponsor y otro sostenedornan y ora cu nos tuma nota di cierto desaroyo cu ta tumando lugar alrededor di e refineria, por mira cu ta fixmento di cos tin pa sigura cierto grupo of hende, di stabilidad financiero na lugar di sigura pueblo un futuro financiero stabiel.
Mientras cu e desaroyonan aki ta tumando lugar caba pa reparticion di propiedadnan di e refineria y CITGO, nos por bisa cu ta practicamente bisto cu e Director nobo pa Refineria di Aruba, tin nomber y faam caba, mirando su presencia caba den un compania cu e tabata kier a mira disparce for di Aruba.

Sinembargo ora cu cosnan planea no a sali na su bentaha, awor e oportunidad grandi aki ta surgi pa su persona y e stoel di Director di RDA t'esun mas logico cu e tin cu ricibi y lo bay haya tambe segun informacionnan concreto cu nos a ricibi. E tipo di desaroyonan aki ta bolbe confirma e mentalidad di un Gabinete Wever Croes cu nunca tabatin pueblo na pecho, cu nunca a bin dilanti y duna pueblo algo positivo, duna espacio financiero pa nan por biba mihor.
Gabinete Wever Croes tabata un Gobierno di medida, un Gobierno cu ta specialisa den ranca placa di pueblo y comercio, creando un inflacion cu awor lo bira ainda pio dor di e situacion di corona virus.

Anto ora cu pueblo di Aruba ta na merced di un Gobierno cu no tin vision, un Gobierno cu no ta sinti pa interes di pueblo, un Gobierno cu a gaña pueblo pa haya pueblo su voto, e situacion ta bira ainda mas serio, sigur ora cu e Prome Minister Evelyn mes ta bin dilanti practicamente tur dia, pa recorda trahadornan publico cu nan tin cu entrega. Ya Evelyn su Gobierno a haci di nan parti caba, esta di entrega miyones n'e compania CITGO pero pueblo tin cu wordo castiga pa tanto falta di capacidad di un Gobierno sin vision y sin solucion," miembro di partido AVP, Melvin Tromp a declara.

Cuida bo salud mental durante e temporada dificil aki





NOS ta un comunidad chikito. Esaki ta nifica hopi cos pa nos manera un isla, pero sigur ora ta trata di un pandemia cu ta afectando mundo, esaki por tin un peso mas grandi pa nos ora ta trata di stress. P'e motibo aki ta sumamente importante pa cuida bo mes, bo amigonan, y bo famia pa yuda maneha stress.

Cosnan esencial pa tene na cuenta ta p.e. tuma un pausa di mira, lesa of scucha noticia, incluyendo rednan social. Sigui noticia tocante e pandemia constantemente por causa molester, aumentando bo stress.
Tuma roseanan profundo, stretch, haci ehercicio, of meditacion, ta p.e. actividadnan cu bo por incorpora den bo bida diario pa rebaha bo stress. Traha tempo pa relaha y purba di haci otro actividadnan cu bo ta disfruta. Conecta cu otronan, papia cu hende cu bo ta confia tocante bo preocupacionnan y con bo ta sinti. Percura tambe pa si bo ta bay comparti informacion, p'esaki ta informacion adecua y corecto tocante Coronavirus, p'asina yuda hende evita stress inecesario.

Bo salud mental ta hopi importante pa bo keda consciente riba dje durante momentonan fastioso manera cu nos ta actualmente aden.
Pa personanan p.e. cu a yega di sufri di condicion mental, ta recomenda pa continua nan tratamento y keda consciente riba sintoma nobo of cu ta empeora. Manera menciona, ta importante pa eherce diferente actividad manera haci ehercicio regularmente, descansa, drumi bon y percura tambe pa un bon ciclo di alimentacion balansa.

Tur hende ta reaciona diferente n'e situacion di stress y preocupacion. Con abo ta responde na un crisis por haci un diferencia importante pa bo mes y bo famia. Si bo persona ta sinti cu bo mester di sosten of ayudo psicologico durante e temporada dificil aki yama e **Hotline 281-0909** p'asina papia cu un profesional.
Nan tey pa bo tur dia di 2'or merdia te cu 10'or anochi. Atende di un forma responsabel y positivo cu e stress y precupacionnan den e periodo di crisis aki, lo haci abo y bo famia mas fuerte. Un mensahe di Sociaal Crisisplan.

Gobierno mester cuminsa alivia medida y permiti mas negoshi habri porta



DEN varios pais Europeo ya caba Gobiernonan a cuminsa tuma medida pa alivia e 'lockdown' cu tabata existi y asina permiti movecion di mas hende, permiti mas negoshi habri p'asina cuminsa permiti economia di e paisnan lanta cabes. Na Alemania Gobierno a dicidi cu lo bay over na permiti varios negoshi habri nan porta mescos cu na Hulanda, mientras cu na Dinamarca y algun otro pais, esaki tambe lo wordo permiti desde awe dialuna 23 di april.

Otro Gobiernonan Europeo tambe a mustra cu nan lo bay over na alivia e situacion cu diferente medida di alivio, pero caminda practicamente tur ta mustra cu esaki lo tin cu bay den un forma ordena y hopi disciplina.

Entre otro e regla di 'social distancing' tin cu wordo aplica na tur momento di entre 1.5 y 2 meter entre tanto trahadornan como clientenan, mientras cu algun pais ta recomenda uso di mascara protectivo y hasta algun pais tin intencion di pone esaki como un regla ora cu hendenan kier subi caya atrobe.

Hopi pais ta haciendo esaki pa no solamente cuminsa pone economia di nan pais bek den movecion, pero tambe pa alivia e presion y stress cu ta acumulando den bario y casnan familiar y evita asina tambe cu hobennan cu birando mas y mas violento den e paisnan aki.

Aki na Aruba tambe tin un situacion caminda por bisa cu e situacion di COVID-19 ta basta bou di control, caminda comunidad a duna un tremendo cooperacion pa evita plamento di e virus, pero aki tambe por sinti e presion pa mas libertad, pa mas movecion y mas variacion.

Na Hulanda por ehempel Gobierno a dicidi caba cu lo permiti negoshinan di muebles, di buki, otro restaurantnan y negoshinan caminda no ta spera mucho acumulacion di publico, habri nan porta p'asina permiti hendenan cu kier haci compras, tin e variacion aki, na lugar di solamente restaurantnan take-away y supermercadonan.

Aki na Aruba ya caba supermercado y restaurantnan ta dunando e servicio aki caba, pero luganan manera hardware store y otro tiendoanan, caminda usualmente no ta haya aglomeracion grandi di hende den e negoshi, por cuminsa bek cu nan dunamento di servicio bou di reglanan stipula.

Aki tambe e distancia social tin un hunga un rol, algo cu ya caba ta wordo practica den supermercadonan grandi y chikito, mientras cu tambe por exigi cu tanto trahadornan como clientenan tin cu usa e aina yama 'mondkapjes' dilanti boca y nanishi.

Ya caba por mira tur caminda cu hopi ciudadano ta usando esakinan ora cu nan sali for di cas y subi caya, pues e tendencia aki ya ta birando un custumber y sin duda si trece alivio y permiti mas negoshinan habri, esaki lo alivia e stress cu ta creciendo den comunidad.

Por bisa cu pa gran mayoria di comunidad tur nos hendenan sa di e seriedad di e situacion cu nos ta confrontando y sin duda lo tuma precaucion pa cu esaki na momento cu nan bay haci un of otro respondi.

Esnan cu ta coriendo rond banda di lugarnan publico y tambe hotelnan, a tuma nota cu matanan ta cuminsa seca pa motibo cu esnan encarga pa haci esaki, no ta trahando pa mas c'un luna caba y aki tambe ta trahadornan cu no ta haci nan trabou den grupo grandi, caminda por papia di acumulacion di hende y aki tambe mester duna alivio pa evita cu ora cu por habri bek, hotel y otro edificionan publico no ta wordo confronta cu tur mata rond a muri y seca.

Mientras cu tur pais ta buscando un forma pa re-start nan economia aki na Aruba e situacion no ta otro y practicamente pa economia comunsa rebiba, ta nos propio hendenan ta esnnan cu lo tin cu haci esaki manera semper tabata e caso den tempo di crisis, tabata opinion di Melvin Tromp.

Durante Toque de Queda:

Muher a pone homber pafo di cas













DIASABRA poco prome cu mey anochi presencia di Polis a wordo pidi cu urgencia na un adres na Bubali, caminda lo tin un problema di pareha, cu ta bayendo for di man y di cual lo tin supuestamente cuchiu envolvi.

Na yegada e agentenan policial a bin topa cu un homber lomba sunu para pafo di e cas. E agentenan mesora a bay papia cune y el a splica nan cu haña problema cu un dama n'e cas y cu e dama no lo kier'e paden di e cas mas. Polis a bati n'e porta di e cas, pero niun hende no kier a sali pa atende cu Polis.

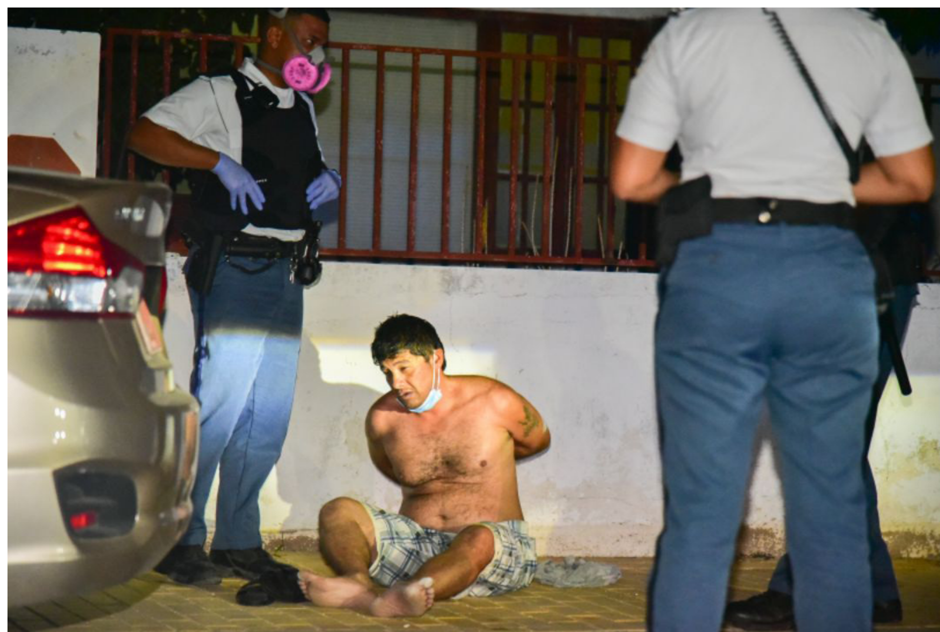
E Polisnan a bay bati na un bentana di e cas caminda e dama lo mester ta, despues di basta batimento pa nan habri e porta. Dos dama a dicidi di habri e porta di cas. Na momento cu nan a habri e porta, nan tabata manera kier a haci basta pret cu e Polisnan, pero Polis a papia cu nan y a scual e damanan aki, splicando nan un cu otro y tambe a tuma nan datonan.

Despues nan a tuma dato di e homber, Polis a bis'e p'e piki su cosnan y pa evita cu e homber haña mas problema cu e damanan, Polis a dicidi di bay cu e homber warda, p'e por entrega un keho y busca un otro lugar di keda.

Durante Toque de Queda:

Pleitamento na un cas a caba cu detencion di un persona bou influencia









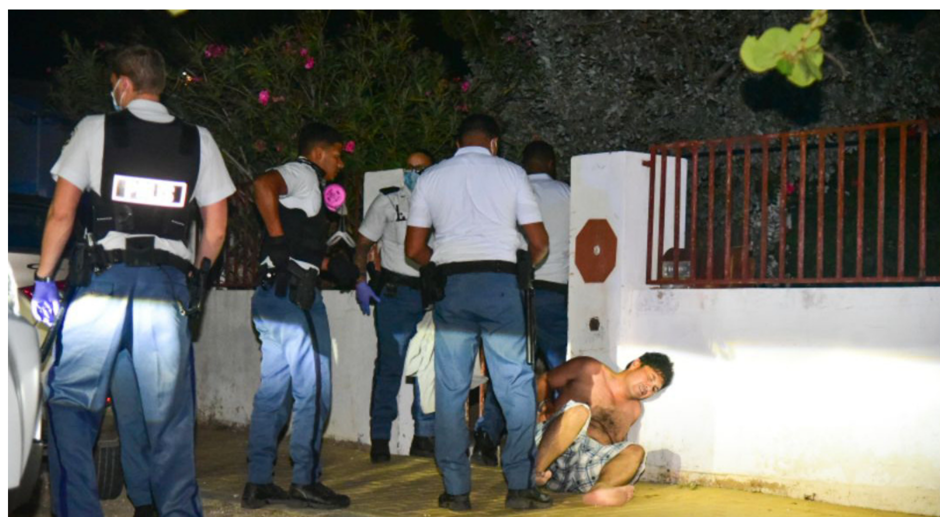
DIASABRA anochi den careda di 11'or, presencia di Polis a wordo pidi cu urgencia na un adres den Canoastraat pa un grupo di hende. Mesora varios patruya a bay direccion di Canoastraat, pero na momento cu nan a yega ey banda tur cos tabata mustra hopi keto.

Un rato despues atrobe a bolbe pidi pa presencia di Polis, paso tin un pelea andando, e biaha aki si Polis a baha bay n'e cas y enberdad n'e parti patras tabatin un bringamento.

Un homber bou influencia tabata haciendo problema, e tabata pleitando cu un of mas persona cu tabata biba n'e apartamento banda di e cas.

Na momento cu Polis a acerca e homber, e no kier a rasona, el a cuminsa insulta Polis y no kier a coopera cu Polis.

No a keda Polis nada otro cu detene e homber aki. Mesora a pidi pa transportwagen pa transporta e homber pa Warda di Polis caminda e lo mester presenta dilanti Sub Fiscal y duna cuenta di su actonan.





Entrada hudicial na cas di sospechoso E.P.T., kende den oranan di mainta a wordo deteni relaciona cu algun atraco













DIABIERNTA den oranan di atardi, Recherchenan di Atraco Team hunto cu Ministerio Publico a drenta cas di un sospechoso relaciona cu algun atraco cu a tuma lugar ultimamente.

E sospechoso E.P.T. di 41 aña, ta wordo sospecha di ta envolvi den atraconan na Montaña Food Mart dia 15 di april ultimo y tambe di Cheung Gong Supermarket den Apelsinastraat (Tarabana) dia 14 di maart ultimo.

E sospechoso a wordo deteni diabierna den oranan di mainta na Palm Beach, despues cu el a actua sospechoso dilanti Polis y a core pa Polis. Aparentemente e lo a admiti caba cu el a comete e dos atraconan aki.

Pesey mes diabierna den oranan di atardi Recherchenan riba ordo di Fiscal a tene un entrada hudicial na su cas na Seroe Janchi caminda e sospechoso ta bibando.

E Recherchanan a confisca varios articulo y tambe un pickup cora cu lo tabata e pickup den cual e atracador lo a bandona e sitio den dje despues di a comete e atraco na Cheung Gong Supermarket, dia 14 maart ultimo.

Dama seriamente herida, durante cu tabata tou un scooter













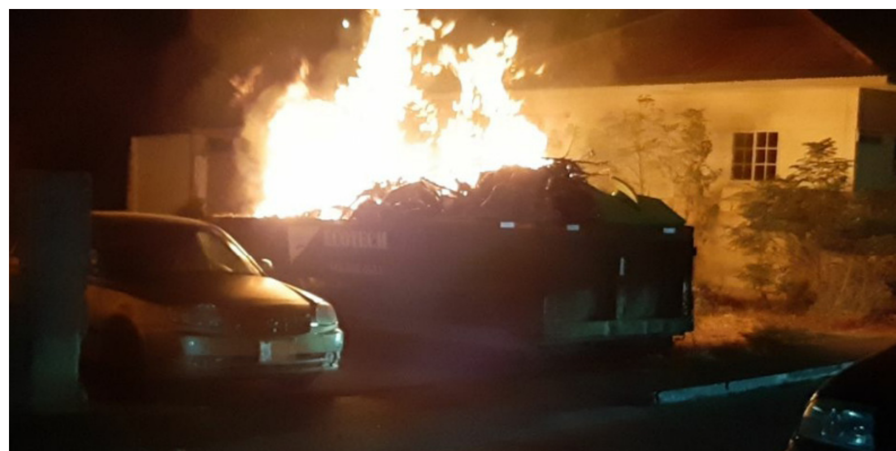


DIASABRA merdia pasa di 2'or Polis y ambulance a bay e bocht conoci cu ta entre Sabana Basora cu Rooi Taki (Franse Pas). Eynan un accidente di trafico a sosode y lo tin hende herida.
Na yegada di Polis, ambulance tabata n'e sitio caba atendiendo e herido, kende tabata un dama.

Por a mira un van cu un cabuya pa tou cu ta mustra di a los. Y un scooter benta abou.
Segun por a compronde, e van lo tabata ta tou e scooter y aki ta unda e cos a bay robes.
Pa un of otro motibo e dama riba e scooter a cay heridando su mes seriamente.

Loke nan tabata haciendo no tabata algo safe. Parameticonan ne sitio a prepara e dama bon pa despues nan transporte pa Hospital. Polis di Trafico a presenta y a atende cu e caso aki.

Candela durante Toque de Queda a bira un trend





DIADOMINGO madruga pa mas o menos 3'or, habitantenan ta informa di un candela grandi den Archimedesstraat. Mesora Polis ariba caya a bay dicho direccion.. Drentando e caya nan por a mira un candela, cu tabata uno grandi. Yegando cerca a nota cu ta un container di sushi tabata na candela. Diripiente tabatin algo cu a explota den e container.

A pidi Brandweer pa pura, mirando cu cerca di e container tin un auto staciona. Na yegada di Bomberonan, mesora a benta awa riba e candela dominando esaki.
Cendemento di candela den oranan di anochi di Toque de Queda a bira manera un trend, desde prome dia den barionan rond di Aruba desconocirnan ta cende candela.
Candelanan cu ta wordo cendi ta tire riba caminda, mondi, palet, barinan di sushi.

Candela den baki pickup a kima saco di batata y a haci hopi daño n'e auto







DIASABRA pa mas o menos 11'or y mey di mainta, presencia di Polis y Bombero a wordo pidi cu urgencia pa un Nissan pickup cu e baki di e pickup tabata na candela.
Na yegada enberdad nan ta bin nota cu e den e baki di e pickup a start un candela, den e baki tabatin saco di batata y algun cos mas.

E candela a haci hopi daño n'e pickup, pero tambe na dado momento e batatanan a cuminsa kima. Algun persona cu tabata pasando eybanda a para pa yuda e doño, cu un brandblusser y asina nan a logra paga e candela.
Na yegada di Brandweer tog nan a spuit e pickup cu awa pa ta sigur cu no tin mas candela. Polis a atende cu e doño di e pickup y a tuma tur dato di loke a caba di sosode.

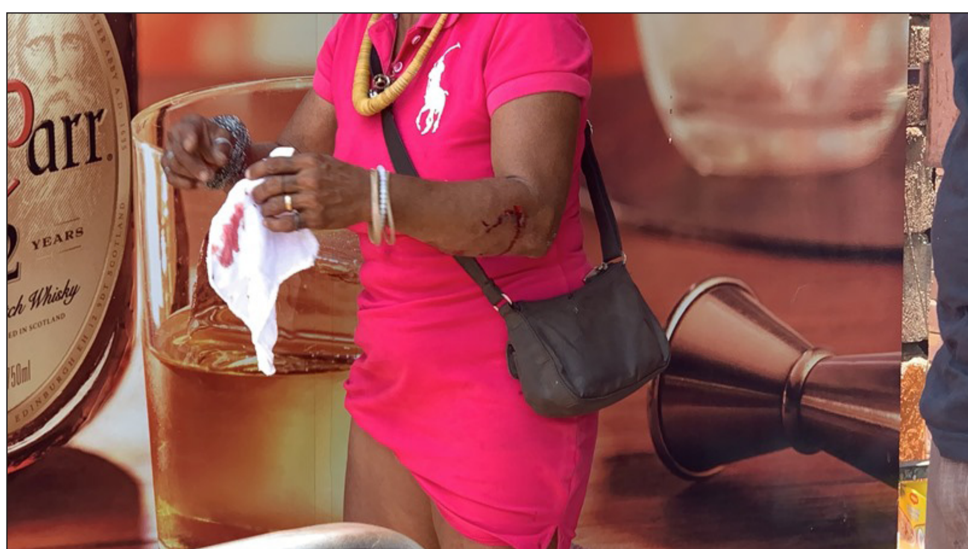
Cacho brabo a morde un dama banda di un supermarket den Weststraat













DIASABRA den oranan di merdia presencia di Polis y ambulance a wordo pidi na altura di Feng Da Supermarket den Westraat. Pa motibo cu un dama a wordo ataca y mordi pa un cacho grandi.

E dama tabata canando eybanda y e cacho a subi caminda bin ataca y morde e dama. E dama a haya un mordi basta profundo na su brasa robes y tambe na su pia.

E doño di e cacho a presenta y e Polisnan n'e sitio a papia cu ne y despues e doño a papia cu e victima tambe.

Na yegada di ambulance, personal di ambulance a bay atende cu e victima. Nan a haci e herida limpi y a conseha e victima p'e bay hospital pa tuma un hangua di tetanus.

Crusando Watty Vos Boulevard, peaton a cay dal su cabes





DIASABRA atardi pasa di 4'or, Polis a bay cu urgencia rotonde Cumana cu ta conecta cu Watty Vos Boulevard, unda cu auto lo a dal un persona.
Na yegada di e patruyanan, a constata cu esey no tabata e caso. Enberdad a bin haya un cabayero herida, pero esaki debi cu el a trompica cay dal su cara/cabes.

E persona ta un persona conoci pa Polis y lo ta biba un poco pariba di rotonde di Dadelstraat. Paramediconan a atende y cu un poco dificultad a lante y transporte pa Hospital, unda e lo mester haya atencion medico.



Chauffeur a keda deteni pa ta riba caminda sin permiso durante TdQ

DIASABRA anochi algo despues di 9'or di anochi, Polis manera ta custumber ta subi caya patruya den tur bario y skina di Aruba. Durante e Toque de Queda di diasabra anochi no ta un excepcion, Patruya di Polis coriendo rond a bin topa na altura di Venezuelastraat un auto riba caya.

Mesora e Polisnan a para e auto aki y ta puntra e chauffeur si e tin permiso pa subi caya, cual no tabata e caso y mesora e chauffeur a keda deteni y transporta pa Warda di Polis caminda el a presenta dilanti Sub Fiscal y pasa anochi den un cel na Warda di Polis. Riba dje el a ricibi un boet tambe di mil florin pa falta di cumplimento cu Toque de Queda.





Un persona tabata trata na stroba piloto di helicopter di Polis cu un laser biña







DIABIERNA algo pasa di 9'or di anochi na momento cu e helicopter di Polis tabata patruyando den e area di Sabana Basora, e piloto ripara cu for di un cas na Pos Chikito un persona lo tabata lusa e helicopter cu un laser biña. Esaki tabata strobando e piloto y asina treciendo e helicopter den peliger.

Mesora a manda un patruya direccion di unda e laser tabata bin. Polis a rondona algun cas den e area aki pa mira si por topa cu un persona pafo di cas, pero esaki no tabata e caso.

Probablemente e laser tabata sali for di un bentana di cas, na un cas caminda tin un container.

Durante e TdQ di diasabra pa diadomingo mainta,

Polis a detene un total di 13 persona















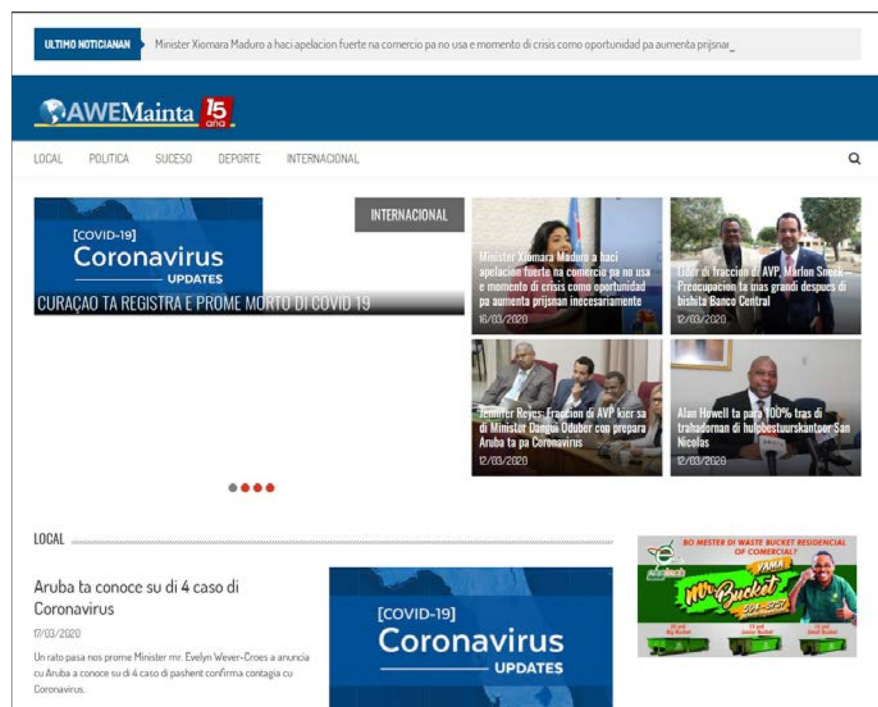


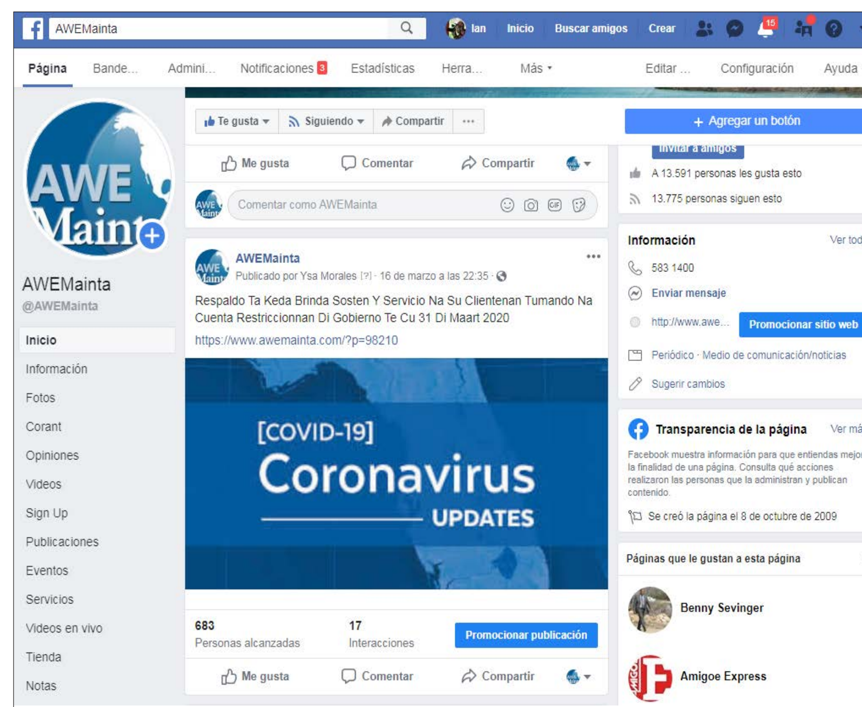
E prome detencion di TdQ riba diasabra anochi a cuminsa pa 9'or di anochi na Paradera y Catiri, cu 3 detencion. Den menos cu 15 minuut a detene 5 persona.

Cuerpo Policial kier a recorda cu ora ta papia di Toque de Queda ta algo hopi serio y mester cumpli cu esaki.
TdQ kiermen no ta permiti pa abo ta riba caya.
Abo como cuidadadano mester keda bo cas.

Asina diadomingo den oranan di madruga un patruya di Polis a bin topa cu un Honda CRV shinishi riba caminda den Palm Beach. Mesora nan a para esaki y despues di a atende cu e homber aki a detene pa motibo cu e no tabatin permiso pa ta riba caya y no ta cumpliendo cu Toque de Queda.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Pelea entre dos ruman na Sabana Basora, un a resulta herida na cabes









DIABIERNA anochi Polis a bay un adres na Sabana Basora unda cu dos ruman tabata bringando.
Cos a bay for di man unda un a reaulta herida na cabes.
Na yegada di Polis nan a pidi pa un Ambulance, debi cu durante e pelea un a dal e otro cu un weya riba su cabes lagando e herida. Na yegada Polis a detene un di e rumannan.

Ambulance a presenta n'e sitio p'e controla esun herida, mientras e otro a wordo deteni y transporta pa Warda di Polis.

Rest In Peace

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega;
E ta hibami na awa trankil, pa mi haya forsa."
Ps. 23:1, 2, 3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos Tata, Welo, Ruman y Omo stima.



Herminigildo Mario Constantino van der Linde

Mihor conoci como "Bubu, Mo Bubu of Mario"
13 april 1942 – 28 maart 2020
Na edad di 77 aña

Na nomber de su:
Yiunan na Norwega:
Ian Reyes Aasebo y señora Anne Karin Aasebo
Kevin van der Linde y señora Ingvild Pettersen
Nieto(a)nan na Norwega:
Froya Varin Aasebo, Tor Hakon Reyes Aasebo, Bjornar Alexander Aasebo, Odin O. Pettersen, Ovidia P. van der Linde
Mayornan:
†Damaso (Dama) van der Linde
†Nicolina van der Linde-Thijsen
Rumannan:
†Rudolfo (Robby) van der Linde
†Candida (Felepita) Tromp-van der Linde
Clara (Ada) de Ru-van der Linde na Hulanda
†Emiliana (Milda) Wong-van der Linde
†Maxima (Masie) Hernandez-van der Linde
†Domingo (Reyes) van der Linde
†Dominica Margarita van der Linde
†Pedro (Papi) van der Linde
Esperanza (Annie) Tromp-van der Linde na Hulanda
Emiliano(Emmie) van der Linde
Omo y tantanan:
†Barbara Kock-van der Linde y famia
†Ita Paula-van der Linde y famia
†Maria Helena van der Linde y famia
†Leonardo Winterdaal y famia
Nicolas (Jani) van der Linde y famia
Isaac (Shaki) van der Linde y famia
†Placido (Shondo) van der Linde y famia
Swa y cuña:
†Viola van der Linde-Wolter
†Juan Tromp
†Joop de Ru
†Fred Wong
†Lindoro Hernandez
Rudy Tromp na Hulanda
Jane van der Linde-de Kort

Subrina(o)nan:Michelle Willems y famia, Franklin Tromp y famia na Hulanda, Henry Tromp y famia na Hulanda, Ruben Tromp y famia na Hulanda, Siegfried Tromp y famia na Hulanda, †Tico van der Linde, David Wong y famia na Texas. Vivian Wong y famia, Evelyne Wong, Clifton Wong y famia, Robert Hernandez y famia, Alex Hernandez y famia, Mariela Wever-Hernandez y famia, Lillian Hernandez y famia, Clyve van der Linde y famia na Florida, Ru-Anne Guelen-Tromp y famia na Hulanda, Ryma Rincones-van der Linde y famia, Zaira van der Linde y famia, Andra van der Linde na Hulanda
Demas famia nan:
Primo y prima nan y demas famia van der Linde, Aasebo, Pettersen, Thijsen, Wolter, Tromp, de Ru, Wong, Hernandez, de Kort, Kock, Paula, Winterdaal, Willems, Rietbroek, Croes, van der Zwan, Mackay, Miller, Everon, Giel, Faro, Kroon, Wever, Arends, Guelen, Rincones.

En conecion cu e situacion actual cu nos ta pasando aden, entiero lo tuma lugar den seno familiar. Masha danki pa bo(so) comprencion.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega, E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.
Cu honda pena y tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Pedro Ismael Dijkhoff

Mihor conoci como "Mayei"
*10-21-1940- †4-13-2020

Na Nomber di:

SuEsposa: †Aniceta Dijkhoff - Quant

Yiunan: Dorothy Dijkhoff yyiunan
Donald (Donny)y Eka Dijkhoff y famia
Elvis (Jose) y ColetaDijkhoff y famia
Feliz (Feli) y RuthlinDijkhoff y famia
Jimmyy Judy Dijkhoff y famia
Roland (Nando) y LoesjeDijkhoff y famia

Nieto(a)nan:Gerard, Derrick y Magaly, Liliana, Arthur y Dianne, Ruthmilda, Kimberly y Salam, Mallory y Danny, Ivan y Sophia, Kevin, Juliën, Mary-Ann, Melissa, Jamie-Lee y Rodney, Jennifer y Jordan.

Bisanieto y Bisanietanan: Negusa, Zion, Sher, Jason, Jaydrian, Sukaynah, Delta y Ali.

Ruman nan: †Novita y †Jan Brete y famia
†Hose Maria "Mai" y †IkaDijkhoff y famia
†Fransisco y †Teresita Dijkhoff y famia
Juan y †Livia Dijkhoff y famia
†Theresita y †Maximiliano Jacobs y famia
†Genoveva y †Manuel d'Abreu Ribeiro y famia
†Thomas y Lucia Dijkhoff y famia

Primo y primanan, Swa y Cuñanan, subrino y subrinanan,ihanan, bisiñanan, conocirnan, ex coleganan di Douane y demasfamianan den exterior.

Bon Bisiña: 1Cerilio Marchena, FamiaGoeloe.

Un palabra di agradecimentona: Zr.Helen Charles, Dr. Giel yDr.Vis.

DemasFamia:Dijkhoff, Quant, Van Balen, Gomez, Petrocchi, Irausquin, Ras, Hurtado, Wever, Jacobs,Hadi,de Abreu-Ribeiro, Lampe, Tromp, Kelly, Michel, Vrolijk, Kock, Arends, Koolman, Trimon,Brete.

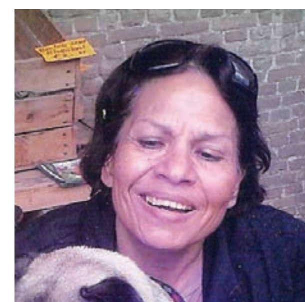
Disculpanossi den nostristestanos por a lubidaalgunfa-mia.

Nos lo no ricibibishita di condolencianacas pa motibo di e situacion actual y siguiendoregulacion di DVG, Famia ta opta y informa cu lo tene e acto di entiero den seno familiar. Nos lo aprecia y ta ricibicondolencia via telefoon, Whatsapp (5943596),facebook y via email: Dijkhoff@utaruba.com

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Abo cu ta biba bou di amparo di altisimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa.
Salmo 91; 1-2

Cu hopi pena pero conforme cu Dios
su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Edna Maria Leon

Salida di solo: *20 July 1951
Bahada di solo: †16 April 2020

Na number di su
Tata: †Alexandra Leon
Mama: †Petra Felepina Leon-Ras

Rumannan: Rita Leon
†Benny y vda. Sarina Leon
Vdo. Fred y †Elisha Leon Davar
Rosendo Leon
Swinda y Fabio Kelly-Leon
Erwin y Mariana Leon-Boezem
Ida Leon
Nestor Leon

Subrina/Subrino nan:
Lisette y Lupe Vrolijk-Maduro
Marcel Maduro
Gisella y Gilbert Kock-Maduro
Miranda y Erik Keijzer-Leon
Astrid y Elco van der Graaff-Leon
Roberto Kelly
Swindy y De Fan Zeng-Kelly
Alex y Liliana Leon-Delgado

Madrina nan y padrino

Tanta Dolorita Ras y yuinan tambe demas tanta y omonan defunto tur su bon bisiñanan y amistades nan.

Demas famia: Leon, Henriquez, Ras, Wernet, Maduro, Davar, Kelly, Boezem, Vrolijk, Kock, Keijzer, van der Graaff, Zeng, Delgado, Geerman, Briesen, Rasmijn, Feliciano, Croes, Tromp, Hernandes, De Castro,Falcon, Muller.

Un danki special ta bai pa Dr. Essendaal, Wit Gele Kruis, Stichting Thuiszorg Paradera y muy especialmente na Sra. Rufina Tromp-Ras, FCCA y muy en especialemente Mr. Edwin Tromp pa su ayudo y na tur instancia nan cu a juda den e tempo dificil aki y tambe na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

PA MOTIBO DI E SITUACION ACTUAL RELACIONA CU SALUD PUBLICO. ACTO DI INTIERRO LO TUMA LUGAR DEN SENO FAMILIAR.

Saludo Marítimo cu tres disparo









KRALENDIJK - E barco di Marina Real Zr. MS. Zeeland a yega diasabra den bahia di Kralendijk, como parti di sosten militar den region di Caribe. Den cuadro di e vírùs di corona e tripulacion no a bin tera.

P'e motibo aki na altura di pier di Nort, nan a haci un saludo Marítimo dor di lòs tres disparo. Gezaghèber Edison Rijna a saludá e barco y su tripulacion for di waf como muestra di aprecio p'e sosten cu e barco a bin duna Bonaire.

èxtra BONERIANO®
Grátis
WWW.EXTRABONEIRU.COM
Djaluna 20 aprel 2020
........ketu bai number unu!

Sentro di Playa morto!

Changan ta kue plasa pisá





Outonan di e marka Changan, di fabrikashon chines, despues di masoménos seis luna, a kue merkado formal na Boneiru. Importashon di e vehíkulonan aki, ku ta tuma lugá via Kòrsou, ta subiendo drástikamente. Motibu ta e preisnan mas barata kompará ku outonan hapones i merikano. Esaki ta un Changan CS75 ku a kaba di yega.

KARA BONERIANO



Reinaldo Timp, konosí komo Tinchi, ta un kara pa hopi aña konosí kaba den komunidat boneriano. El a traha basta aña na Kadaster di Boneiru. Den su tempu liber e ta hopi dedíká na Bonaire Lions Club. Tinchi i su esposa Gita a skohe Boneiru komo nan kas.

Pronóstiko di tempu



Leve te arsialmente nublá i seku
Awe i mañan ta leve te parsialmente nublá i seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4 te 5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi
Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resién ta disponibel via https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5

Sentro di Playa morto!

KRALENDIJK -- Awor sí por ripará ku sentro di Playa òf Kralendijk ta morto. No solamente anochi, sino den dia mes por ripará kon ketu ta, ku mayoria negoshi ku porta duru será. Tin komersiante ku tòg ainda ta trata na laga nan pakus keda habrí, pero bou dje sirkunstansianan aktual di coronavírùs no tin speransa ku nan lo por sigui operá masha dia mas.

Djasabra último entre 11'or pa 11.30 reporteronan di Extra a kana den Kaya Grandi, for di ofisina di TCB te na e edifisio di Centro. Kasi niun outo ta pasa den e kaya aki. Sufisiente lugá pa stashoná, loke normalmente no ta e kaso riba un djasabra den e oranan ei.

Riba porta di mayoria pakus a pone e bòrchi kustumbrá di 'CLOSED'. Riba algun otro porta e famoso 'oloshi' indikando ku 'Will be back' òf 'Will return', indikando e supuesto orario ku e personal lo t'ei bèk. Pero nan no a regresá. Coronavírùs a pone nan keda kas numa, pasobra no tin moveshon den kaya tòg.

Na e pakus Janice Arte tin baratio riba tur artíkulo di arte. Nan a pèrdè speransa ku situashon lo normalisá un dia. Bendementu di eiskrim i kòfi na Gio's i Luciano sí ta sigui. Tin holó ta sali for di restorant Zeezicht. Nan ta kushiná. Indikashon ku nan lo ta habrí mèrdia. Hopi restorant ta konsentrá riba kuminda pa entregá òf 'take away'.





















Koperashon hòspitalnan di Boneiru i Aruba

Promé pashènt ta haña kemo na Boneiru

KRALENDIJK -- Dr. Horacio E. Oduber Hospital ya pa algun aña ta brinda algun servisio médiko n'e islanan di Boneiru, Saba i St. Eustatius. Último simannan dor di e pandemia mundial di coronavírùs pashèntnan onkológiko ku mester risibí tratamentu no por a bai Aruba pa hasi esaki. Den momentunan asina sigur e ekspertonan di HOH su botika no a para ketu i a yega huntu ku Fundashon Mariadal na Boneiru riba e idea pa traha e kemo i transportá esaki pa pashèntnan por risibí nan tratamentu riba e isla aki mes.





Riba e fotonan por atmirá un parti di e tim kompletu di Botika di Hospital di Aruba ku a traha duru pa hasi esaki posibel i tambe e momentu di alegria ora ku e tim di Fundashon Mariadal na Boneiru a risibí e kemo.

Hospital di Aruba su botika a hasi esaki posibel huntu ku Departamentu di Onkologia i fakturashon. Esaki ta promé biaha den historia ku tratamentu di kemo a tuma lugá na Bonei-ru i Hospital di Aruba a kontribuí na esaki. Nos ta sumamente orguyoso di konhuntamente por a logra algu asina bunita den un situashon di krísis.

SWZ a informá ku nan tambe por haña apoyo

Esfuerso pa hiba muhénan di plaser Colombia

KRALENDIJK -- For di siman pasá kaba ta hasiendo esfuerso na nivel gubernamental pa hiba e muhénan di plaser, ku tabata operá na Pachi's Place, nan pais di orígen, ku ta Colombia. Te asta komentario tabata sirkulá ku e transporte lo a sosodé djabièrnè, pero a lo largu e operashon ei no a sigui. Pero e ta ketu bai pendiente, probablemente e siman aki.

E damanan aki a keda pegá na Boneiru na momentu ku, debí na coronavírùs, no tabata posibel mas pa nan a regresá Colombia ku buelonan regular. E kompanianan lokal Dividivi i EZ-Air a stòp ku buelonan regular entre e islanan ABC, miéntras ku AVIANCA tambe, ku ta bula for di Kòrsou i Aruba pa Bogotá, a stòp ku nan operashon den kuadro di medidanan kontra coronavírùs.

E úniko manera ku e damanan aki por sali awor for di Boneiru ta ku EZ-Air, ku su avionnan Beechcraft 1900D fásilmente por kubri e trayekto di Boneiru pa Medellín òf Bogotá.

Siman pasá gerensia di Pachi's Place, sentro di operashon pa e personanan aki, a eksponé nan situashon, despues ku a tuma medida ku e sentro aki mester sera su porta, den kuadro di e seri di medida kontra coronavírùs.

Departamentu di komunikashon di RCN den un komunikado di prensa djarason siman pasá a aklará ku anke vários medio di komunikashon a publiká ku no tin apoyo gubernamental pa e trahadónan den industria di sèks, e personanan ku ta traha den e sektor aki tambe tin derecho riba e areglo di emergensia di SZW.

Propietario di Pachi's Place, Aries Felix, a reakshoná i indigná riba e komunikado ei, kaminda nan a menshoná ku anke ku e damanan no ta registrá na Kámara di Komèrsio, unidat SZW di RCN ta komprondé e problema i a disidí permití di forma eksepshonal pa e damanan kualifiká komo empresario independiente. A informá e damanan ku ta traha na Pachi's di esaki pa entregá nan aplikashon. Ta prosesá e aplikashonnan aki meskos ku tur otro.

Aries Felix por a proba ku debidamente e damanan aki ta registrá na Kámara di Komèrsio i el a eksigí rektifikashon di RCN/SWZ.

Kiebro den kas

KRALENDIJK -- Djarason último tabatin kiebro den un kas situá na Kaya Mazurka. Entre djamars pa masoménos 11'or di anochi i djárason mitar di shete di mainta, deskonosínan a bai ku un baiskel koló blou i un konènchi ku orea largu.

Algun dia promé, djasabra siman pasá, deskonosínan a bai ku 5 baiskel for di un kas situá na mesun kaya.

Djaweps último tambe un otro bisiña a bira víktima di ladronisia kaminda deskonosínan a bai ku algun kos.

Djaweps último tabata tin un kiebro den un kas situá na Kaya Neerlandia. Entre mitar di shete di mainta i 12'or di mèrdia, deskonosínan a kibra e porta di patras pa drenta. No ta konosí ainda kiko tur a bai kuné.

PA PENSA ARIBA: Kabei blanku ta un korona digno, ku bo ta gana ora bo biba segun Dios su palabra (Prov. 16:31)

***

UN LUNA A PASA. Nos a bula pasa un luna kaba den un situashon no normal. Sirkunstansianan nobo, kousá pa coronavírus òf COVID-19, ta determinando un trayektoria di bida nobo e dianan aki. Na momentu ku tur kos ta tra'i lomba, e generashon aktual lo bai papia di e tempu promé i despues di coronavírùs. Meskos ku Segundo Guera Mundial, ku tambe tabata un tragedia mundial, e dianan aki dominá pa coronavírùs ta parti nos era den dos. Promé i despues.

Di parti Extra, tantu na Kòrsou komo Boneiru, nos ta hasiendo hopi esfuerso pa sigui sali. Afortunadamente nos ta logrando tambe, pero hasiendo hopi sakrifisio. Mas fásil lo tabata pa paralisá tur aktividat i sinta warda situashon normalisá. Pues skohe pa e kaminda fásil. Pero nos a opta pa ku un tim chikitu, sigui produsí Extra.

Spesialmente pa nos lesadónan na Boneiru nos a krea un edishon di emergensia, Boneriano, ku nos ta repartí grátis, kubriendo e gastunan ku plaka di aviso. Esaki ta un korant destiná pa yega spesialmente nos hende grandinan.

Mientrastantu den kurso di siman pasá, despues di hasi hopi evaluashon, nos a kuminsá pone Extra atrobe den sirkulashon na Boneiru. E reakshon ta bon, segun por komprondé di nos partidónan di korant. Pero e ta nada ainda kompará ku loke tabata, pasobra di mes e negoshinan ku ta bende Extra nan klientenan a baha. Nos ta sigui lucha.

***

PA PENSA ARIBA: Tene pasenshi ta bal mas ku ser balente, dominá bo mes ta bal mas ku konkistá siudat. (Prov. 16:32)

***

GRATITUT. Nos ke gradisí e tiki hendenan ku awor ta kontribuí redakshonalmente, pues ku artíkulo, na tantu Boneriano komo Extra. Ludovico Nicolaas i Nathaly Evertsz. E último persona aki ta den servisio temporal di seis luna na Ret Karibense (NTR), siguiendo preparashon periodístiko serka Jean Mentens i Bòi Antoin di Extra. E temporada di krísis di corona aki



ta pone ku e ta siñando 'the hard way'. E ta un persona ku bon nanishi pa notisia i ku hopi posibilidat pa sigui desaroyá.

Banda di nan dos, Davi Janga ta hunga un ròl importante. E ta atendé ku layout di Boneriano. Pero mas ku esei tambe. E ta e 'external hard disk' di nos ofisina e dianan aki. I tin un efekto trankilisante riba tur hende, sa kon dil ku 'deadline'.

Shirley Martis ta dirigí e kompania Bonaire Communication Services, asuntu di aviso i distribushon di korant. No tin mas hende.

***

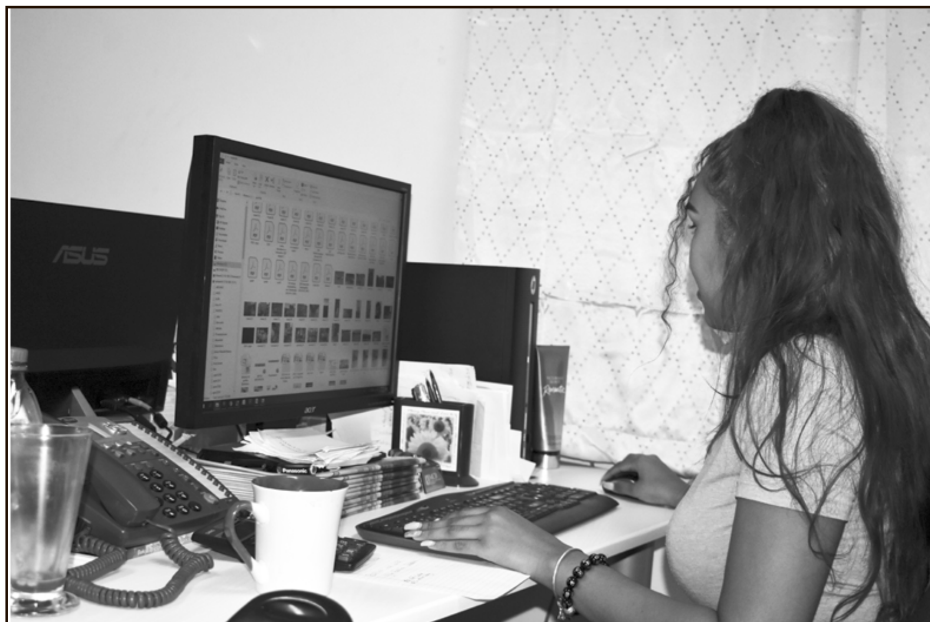
PA PENSA ARIBA: Ta un hende sin kompashon so ta gaña su amigu mustr'é kaminda robes. (Prov. 16:29).

***

PERIODISMO. Kedando na periodismo. Ta trata aki di un profeshon serio. Nos ta haña ku tin muchu hende ta yama nan mes periodista, siendo ku den ehersimentu di nan profeshon nan abilidatnan periodístiko no ta sali dilanti. Nan ta kore yama nan mes periodista, kisas djis pa buska atenshon, buska fama i popularidat.

Periodismo na nivel internashonal ta un estudio ku ta dura alrededor di 4 aña 'fulltime'. Den e estudio aki bo ta haña diferente materia. Entre otro kon mester skirbi, kon mester hasi pregunta i tene entrevista. Bo mester tin sierto inteligensia pa kapta kos. Bo desaroyo general, konosementu riba hopi tereno, entre otro idioma, mester ta na un nivel aseptabel. Bo mester sa kiko bisa i skirbi, tambe kua ta e momentu pa bo hasié. No pone sensashon na promé lugá, pero mira interes general.

Nos di Extra semper a pone nos na nivel di pueblo. Nos no ta papia di periodismo, sino di 'skirbidó di korant', un título ku Aubrey Sealy (Nobo) a yega di duna nos miembronan di redakshon. Awe nos mester rekonosé ku e tabatin rason. Pasobra t'esei nos ta enbèrdat:



Esaki ta Davi Janga, un di e pilánan na Extra-Boneiru e dianan aki.

prensa. Djis pasobra nan ta kere ku nan ta periodista, nan ta kere ku nan sa tur kos. Arthur Sealy den un reakshon siman pasá a atendé e situashon aki. I nos ta di akuerdo kuné.

Sealy a dal e klabu riba su kabes: "Pero mi ta ripará ku awor Bonaire tin hopi eksperto riba tereno di salubridat, di kuido, di ekonomia, di komunikashon i fantasia. Tur ke hiba diskushon, tur ke



Elsa Martis i Iris ta sòru pa Boneriano i Extra yega serka nos hendenan na Boneiru. Na ofisina di Extra den Kaya Irlanda tin un mesa na unda por haña Boneriano grátis bai kuné. Paden por haña Extra kumpra.

skirbidó di korant. Nos ta skirbi loke ta pasa. Banda di skirbidó di korant nos tin sakadó di portrèt. Huntu nos ta produsí korant, ku ta yega serka e lesadó di korant via e partidó di korant.

***

PA PENSA ARIBA: Hende ku sera frenta ta pensa maldat pa hasi, hende ku a hasi maldat kaba ta morde lep. (Prov. 16:30)

***

PRENSA NA KÒRSOU. E dianan aki di coronavírùs a tira lus tambe riba e 'kuerpo periodístiko' di Kòrsou. Hopi krítika riba algun 'periodista', ku ta hasi pregunta, opservashon i komentario sumamente ridíkulo. Pone nan mes kara na bèrgwensa. Anto fresku i asta brutu tin biaha. Pueblo a reakshoná fuerte i duru riba facebook kontra e supuesto 'periodistanan' aki.

Drs. Izzy Gerstenbluth na diferente okashon den e konferensianan di prensa a haña su mes ta stret sierto periodistanan. Nan ta puntra kos sin pia i sin kabes. Ta sigui puntra kos riba kua Gerstenbluth a duna splikashon i kontesta kaba. No tin duda ku Gerstenbluth aki mester tin un baul di pasenshi pa por dil ku e hendenan di prensa aki.

Naturalmente den nan tin periodista serio i bon tambe den nan profeshon. Nan ta skucha trankil i sin masha buya ta hasi nan preguntanan na Gerstenbluth i su tim. Kier men no ta tur ta meskos.

***

PA PENSA ARIBA: No laga bo yu ni bo kasá, ni ruman hòmber ni amigu, haña poder riba bo tanten bo ta na bida. (Sirag 33:20)

***

SABELOTODO. Na nos humilde opinion tin muchu sabelotodo den

evaluá, tur ke trese solushon, tur ke kritiká, ke sa ta ken, edat, sekso i di ki bario. Nan opservashonnan ta sumamente interesante i filosófikamente bon argumentá ku ta demonstrá nan konosementu, banda di ken spesialistanan ta keda manera un sèt di hende 'ongeschoold'."

Hopi bon skirbí. No tur biaha nos ta kompartí e opinionnan di Sealy, pero pa su komunikado di siman pasá e ta haña un '10+'.

***

PA PENSA ARIBA: Soñonan ta bruha kabes di hende kèns, ilushon ta pa hende loko. Es ku ta kere den soño ta manera esun ku ke kohe un sombra òf ku ke kore tras di bientu. Loke hende ta mira den soño no ta nada mas ku un refleho. (Sirag 33: 1,2,3.)

***

WIKIPEDIA. By the way, djabièrnè ya kaba e echo ku a detektá e promé kaso di coronavírùs òf COVID-19 na Boneiru a subi Wikipedia. Nan a skirbi: "The 2019–20 coronavirus pandemic was confirmed to have reached the Dutch Caribbean island of Bonaire on 16 April 2020."

***

PA PENSA ARIBA: Ken sa unda sabiduria ta biba, ken a logra drenta den su mangasina? (Barug 3:15)

***

DOKUMENTASHON. Ta hopi importante pa dokumentá loke ta pasando e dianan aki. E dianan ta pasa asina lihé ku bo no ta haña chèns pa kompilá tur kos ku ta sosodé rondó di coronavírùs. Kantikanan ta sali, tin chiste, pintura.... Hendenan ta birando kada dia mas kreativo, sintando na kas.

Nos di Extra e siman aki ke bini ku algun idea, embolbiendo nos lesadónan. Nos ke kurpa haña relato i storia di nan eksperensianan. Keda pendiente.



Un kos mi ta bisa: Nunka mi tabata sa ku Boneiru tabatin asiiiina taaaantu eksperto. Un ehérsito di sabí, sabelotodo. Eksperto den salubridat, eksperto den coronavírùs, eksperto den komunikashon, eksperto den ekonomia, eksperto den medisina, eksperto den periodismo. Dòktor i dòkter den tur kos, asta den siensia i teorianan ku no ta eksistí. Nunka mi tabata sa. Awor m'a haña sa, despues ku gezaghebber Edison Rijna a divulgá e promé kaso di coronavírùs na Boneiru, siguí un dia despues pa yegada di e promé residentenan boneriano ku tabata pegá na Oropa.

***

For di tur skina a sali hende pa kuestioná loke el a hasi, òf keda sin hasi, e siman ku a transkurí. Si bo skucha i mira komentarionan riba media sosial, bo ta yega na e konklushon ku e "mihó gobernantenan" di nos isla ta pará na kantu ta dirigí. Niun hende no sa nada, nán sa tur kos. Nan sa mihó kiko mester hasi òf keda sin hasi. Ami lo yama nan eksperto di buki di kara. Un prueba mas ku 'de beste stuurlui staan aan wal".

***

Nunka mi tabata sa tampoko ku tabatin asina tantu kaweta na Boneiru. Hendenan ku bou di e kapa di ke wak e promé avion Boeing 777 di KLM aterisá riba nos isla, a bai lur e masoménos 50 residente boneriano yega for di Hulanda. Pa konta despues: "Fulano tambe tabata den konvoi." No ta tristu? Esaki siendo ta pidi, asta roga, pa keda kas. Nò! Mester sali kas bai hasi ko'i kaweta banda di aeropuerto.

***

Nos problema ta ku nos no ta tende, te pa nos skucha. Gezaghebber Rijna ta bisa bon kla, e atardi ku el a anunsiá e promé kaso di coronavírùs na Boneiru, ku no tin 'lock-down', konsekuentemente no ta nesesario pa kore bai akapará komestibel i artíkulo di promé nesesidat. Tur kos ta sigui normal. Ta komo si fuera ta manda e ta manda hende bai akapará artíkulo, pasobra na mes momentu hende ta basha bai supermerkado pa kumpra kos. No ta tristu? Si nos no ta sigui konseho mas di nos promé mandatario, nos ta hopi leu fo'i kas.

***

Importashon di e outonan aki ta subiendo

Changan ta kue merkado pisá

KRALENDIJK – Outonan di e marka Changan, di fabrikashon chines, despues di masoménos seis luna, a kue merkado formal na Boneiru. Importashon di e vehíkulonan aki, ku ta tuma lugá via Kòrsou, ta subiendo drástikamente. Motibu ta e preisnan mas barata kompará ku outonan hapones i merikano.

Na luna di òktober aña pasá, durante Festival di Regata, a presentá outonan Changan ofisialmente na Boneiru. No a dura masha ku bendementu dje vehíkulonan aki na Dabboussi Motors, a kuminsá den forma aselerá, te ku mester a hasi mas pedido na China.

Hamoudi Dabboussi di Dabboussi Motors ta hopi satisfecho ku e reakshon di pueblo pa outonan Changan. "Ta algu úniko. E demanda ta grandi. Nos ta kontentu di por ofresé e pueblo boneriano un outo pagabel. Komo ku e preis di un outo Changan ta hopi abou, kompará ku otro markanan, por haña finansiamentu mas fásil na banko".

Dabboussi a ekspresá deseo i speransa ku e situashon relashoná ku coronavírùs lo por normalisá



pronto, pa asina bida i negoshi por bai den su rutina anterior na Boneiru. Pasobra no ta tempu fásil pa empresanan riba e isla.

Interesante ta pa konstatá ku den wikènt pasá tabatin un dje barkunan grandi ku ta trese outo Boneiru. Nan a trese outo pa agensianan lokal di outo hapones, tambe e outonan ku stürwil na man drechi. Tabata trata di masoménos 40 outo repartí na e agensianan i e outonan segundo mano RHD, pues ku stürwil na man drechi.

Don Andres al kontrario a trese alrededor di 50 outo Changan so fin di siman ku a pasa. Djasabra mainta a deskargá e outonan aki.

Motibu ta ku outonan Changan no a bini ku e barku grandi di outo ta simplemente pasobra e barku ei no ta pasa China pa kue outo. Su ruta ta inkluí si Hapon i segun por komprondé Korea tambe.



Ladronisia di hèrmènt

KRALENDIJK -- Djarason último ladronnan a bai ku algun hèrmènt di marka Makita for di un ket situá na Kaya J.N.E. Craane. Esaki a sosodé entre djamars pa masoménos mitar di dies di anochi i djárason, pa masoménos shet'or di mainta.

SI I NÒ DI DIOS

Skritura: Santiago 5:12

"... ma laga boso sí ta sí, i boso nò ta nò; ..."v.12 (BS)

Na nos isla Bonaire ora ku hóbennan terminá nan estudio na nivel sekundario, gran parti di nan tin e deseo di kontinuá ku nan estudio den eksterior.

Mayoria di nan ta motivá pa hóbennan ku ya a bandoná e isla pa nan sigui un estudio akadémiko.

Un mucha muhé kreyente ku tabata terminando su estudio sekundario, tabata hasi orashon ku fervor pidiendo Señor pa su mayornan permitié kontinuá su estudio den eksterior i tambe ku e por haña un beka sufisiente pa kubri su gastunan. Un dia su tata a pidié pa posponé su deseo pa studia den eksterior te na momentu ku e ta un poko mas madurá pa enfrentá e etapa akí di su bida. Esaki a kousa un tristesa i yoramentu amargo di e hóben, pasobra e no a komprendé di kon Dios no a kontestá su orashon, ni di kon su mayornan no kier laga e bai sigui studia. E tabata hopi tristu i no por a komprendé e NÒ di Dios. E hóben a terminá su estudio avansá den kuater aña i despues su mayornan mes a hib'é den eksterior pa kontinuá ku su estudio. Tabata na luna di yüli ku su mayornan a hib'é i na dezèmber su mama stimá a fayesé. Ta Dios mes a permitié tabata kuater aña mas huntu ku su mama promé ku el a muri.

For di esaki nos por siña ku ora Dios bisa NÒ ta ku un bon propósito, aunke ku nos no ta gusta skucha un NÒ di parti di Dios komo kontesta di orashon.

Kòrda semper ku E ta Dios i semper E kier e mihó pa nos. Dios semper ta den kontrol.

Alex & Jasmin Senchi, Bonaire CN

SÍ òf NÒ di DIOS, tur dos ta mesun importante

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Saludo Marítimo di barku Zr. MS. Zeeland ku tres disparo



E barku di marina Zr. MS. Zeeland a yega Boneiru djasabra 18 di aprel den bahia di Kralendijk, komo parti di sosten militar den region di Karibe. Den kuadro di e vìrùs di corona e tripulashon no a bini tera. Pa e motibu aki na altura di Waf Fransisco (Chico)





Mercelina nan a hasi un saludo Marítimo dor di lòs tres disparo. Gezaghèber Rijna a saludá e barku i su tripulashon for di waf komo muestra di apresio pa e sosten ku e barku a bin duna Boneiru.

La Fama a basha flur dilanti bar/kushina na Fèlt Pariba







La Fama a basha flur dilanti e bar/kushina na nan proyekto na fèlt pariba, Rincon. Vários miembro a duna un man pa e trabou kana bon. Presidente ta spera ku pronto e asuntu di covid-19 ta pasa ya asina nan por sigui ku e proyektonan.







Partimentu di vitamina C den Rincon

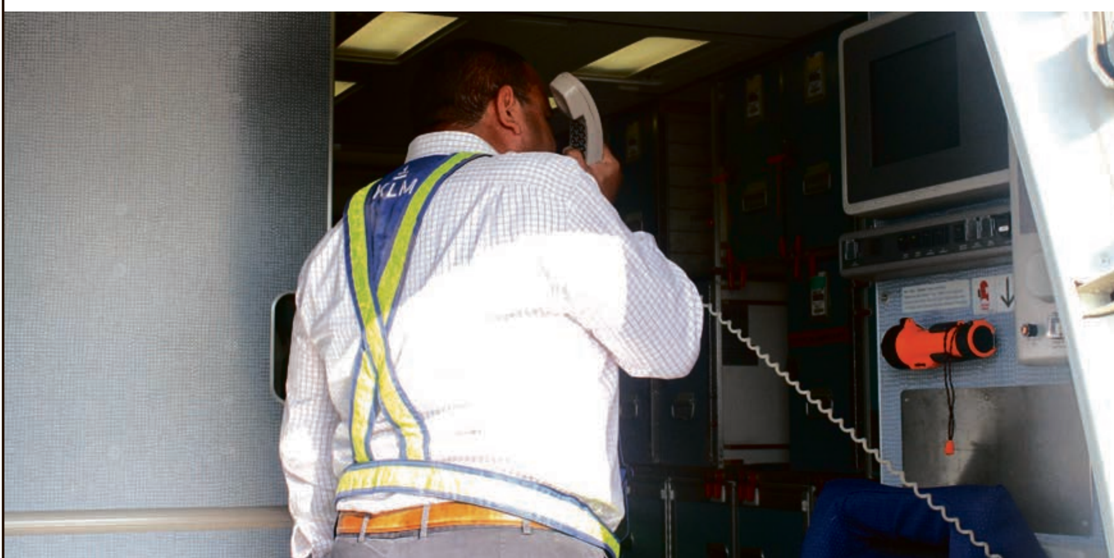




Djasabra e boluntarionan di Krus Kòrá Boneiru tabata den Rincon pa parti vitamina C i "handsanitizer" pa grandinan, huntu ku e foyeto di informashon di OLB tokante higiena personal pa prevení fèrkout, grip i e virus di corona. Prevení ta mihó ku kura. (Teksto i foto: Rudolf Wout)

Gezaghebber Rijna a risibí repatriantenan





Gezaghebber Edison Rijna a bai risibí personalmente e promé grupo di repatriante boneriano ku a yega ku buelo di KLM for di Hulanda. Ta trata di hendenan residente di Boneiru ku tabata pegá na Hulanda i otro paisnan oropeo.

Aksidente riba Bulevar E.E.G.

KRALENDIJK -- Riba djabièrnè 17 di aprel, pa masoménos 9.40 or di mainta, un aksidente entre dos outo a tuma lugá riba Bulevar E.E.G.

Probablemente shofùr di un di e outonan a bira malu i e outo a resultá riba e otro banda di kaminda i a bai dal den un outo ku tabata biniendo di direkshon kontrali.

Ambulans a transportá shofùr di ámbos outo pa hospital pa tratamentu médiko. (Fotonan di Live-99)



Hòmber a kai for di edifisio i muri

KRALENDIJK -- Personal di ambulans i polis a akudí djabièrnè anochi alrededor di 8'or na Playa Pabou pa un kaso kaminda un hòmber stranhero a kai for di e di tres piso di un edifisio. Esaki a sosodé na Kaya Playa Lechi.

Funshonarionan polisial a bai e sitio na motibu ku tabatin indikashon ku intenshonalmente e persona a bula for di su apartamentu for di e altura ei. Personal di ambulans a trata na asistí e persona pa ten'é na bida, pero no a logra.

Polis mes no a informá di e kaso, loke ta un prosedura normal na momentu di siusidio.

"No biba mi bida!"

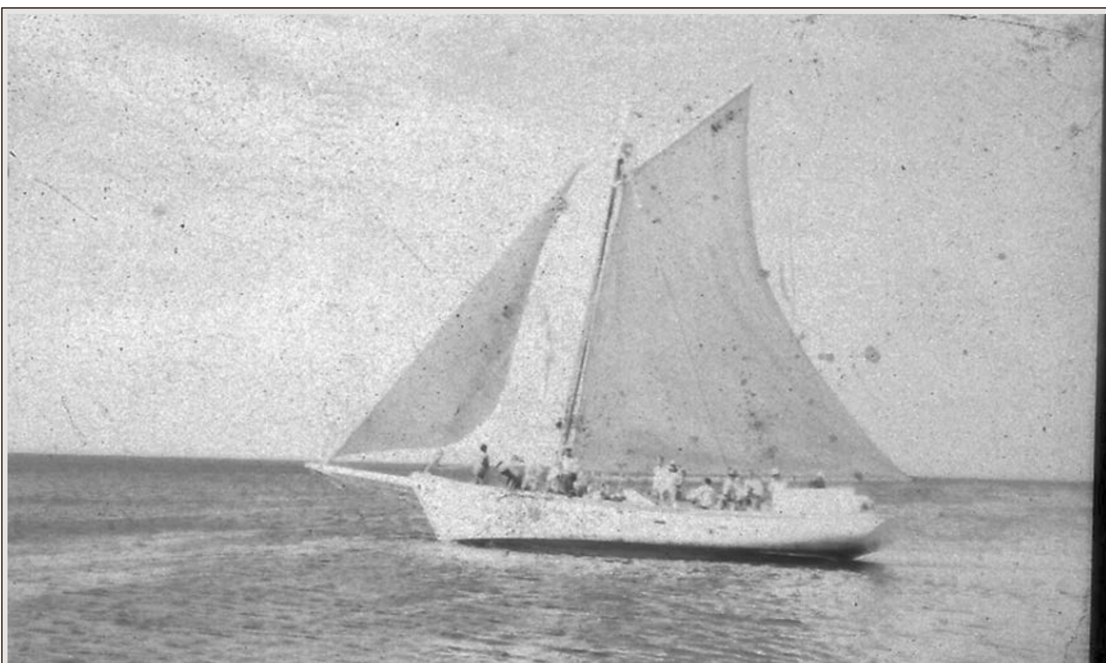


E teksto riba e foto aki ta bisa tur kos. E mensahe ta 'loud and clear', poné pa Vivian Anthony den kurá di su kas na Nort di Saliña.

Dushi tempu bieu



Probablemente ta un foto saká na e kunuku di Pedon St. Jago na Dospos. E ta habri koko pa un persona bebe.



Un barku di bela di Boneiru. Tabatin un flota formal di tipo di barkunan asina di e isla. Esaki ta un golèt, barku di bela ku dos mast.



Boto di bela piskadó riba tera na Cai, parti di Lac. E tipo di botonan di bela aki tabata bai distansianan medio largu pa piska.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

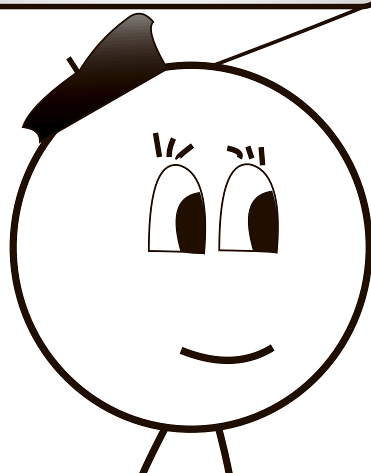
Djaluna 20 aprel

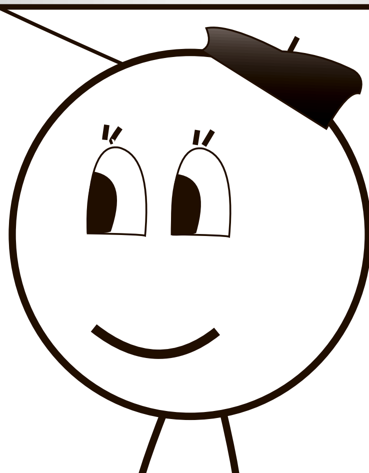
12:00 Herensia:	Francis de Windt
13:00 Aki Colombia:	Aldina i Rosa
14:00 Herensia:	Helena Evarelia Nicolaas-Soliana
15:00 BAPA:	Cocari 2013
16:30 Programa:	Apel di oro
17:00 Herensia:	Fransisco Romauldo Gomez 'Shon-Ma'
18:00 Aki Boneiru:	Cliff Frans
19:30 Puerto Latino:	Luis Zárraga
20:00 Herensia:	Felix Antonio Cicilia
21:00 Aki Statia:	Gershwin Lopes parti 1
22:00 Herensia:	Hermengildo Justino Cicilia parti 1
23:00 BAPA:	Jackie Bernabela

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Djaweps siman pasá den tur silensio

Kontròl di tráfiko aéreo na Boneiru a kumpli 40 aña

KRALENDIJK -- Kontròl di tráfiko aéreo na Boneiru a kumpli 40 aña di eksistensia siman pasá djaweps, 16 di aprel. Esaki a bai den tur silensio. Rudolf (Dòlfi) Wout, un dje promé kontroladónan aéreo ku a traha den Flamingo Tower, a hala atenshon di Extra riba e echo aki.

Promé ku e toren di kontròl di tráfiko aéreo di Aeropuerto Flamingo a bira operashonal ta Landsradiodienst tabata komuniká ku pilotonan pa suministrá sierto informashon. E terminal nobo di aeropuerto a drenta servisio na aña m1976, pero a dura kuater aña promé ku e toren a kuminsá operá.

Hopi kos tabata sosodé pareu den e segundo mitar di dékada setenta na Aeropuerto Flamingo. Aparte di trabounan di ekstenshon di pista mester a start un proseso pa ekipá i okupá e toren di kontròl. Pasobra na luna di yüni 1976 ku a pone e terminal nobo den uso tabatin un toren di kontròl enbèrdat, pero sin ekipo i sin personal.

Na luna di aprel 1978 algun tékniko di e Departamentu di Aviashon di Antia Hulandes i tambe di Radio Holland tabata na Boneiru pa hasi algun chekeo final na e ekipo di e toren di kontròl nobo na e aeropuerto di Boneiru. Despues ku a kaba kontrolá i hasi algun prueba, e instalashonnan den e toren tabata kla pa drenta servisio.

Na yüli 1979 'luchthavenmeester' Leo Domacasse a splika den un konferensia di prensa ku pa algun luna kaba e aparatonan pa e toren tabata na Boneiru i ku ya Radio Holland Caribbean a traspasá nan ofisialmente pa Departamentu di Aviashon for di aña 1978. Pero no tabatin personal ainda pa traha den toren.

Domacasse a sigui splika ku Departamentu di Aviashon lo a sòru pa dentro di algun luna e toren di kontròl di aeropuerto kuminsá funshoná. Te na e momentu ei ainda ta e departamentu di operashon (Operations) di Aeropuerto Flamingo tabata suministrá informashon na piloto di avionnan.

A pone aviso den korant pa buska interesadonan pa traha den toren di kontròl. Na 1980 e toren di kontròl a drenta servisio. A buska personal for di Sürnam, miéntras ku algun boneriano mes tambe a bai sigui estudio den e ramo aki, manera Rudolf (Dòlfi) Wout i Walter de Palm. E surinameñonan tabata Henk Deira, Richard Ramzan i Borgia.







(Fotonan suministr á pa Rudolf Wout)



Rudy ta komentá

Unda nos ekspertonan ta? Mi sa ku nos hendenan no ta (kompletamente) prepará pa dil ku e tempu difísil aki i mi ta na fabor pa buska asistensia di afó. Pero ningun momentu mi no ta di akuerdo ku loke ta pasa awor ku ta pusha nos propio ekspertonan un banda i ta eksperimentá ku otro hende ku tampoko no ta prepará. Si tin ku eksperimentá, laga nos propio hendenan eksperimentá ku e intenshon serio di mehorá kada dia di nobo.

Pues mi ke mira tur nos propio ekspertonan den e diferente sektornan enbolbí ku korona, haña rekonosimentu pa nan trabou, haña oportunidat pa bin dilanti i duna kuenta, i sinti ku ta balorá nan. Finalmente ta nos mes mester ta responsabel pa nos situashon. Esaki ku yudansa di henter mundu si mester.

Si ta kita tin ku kita hende for di funshon komo ku supuestamente nan ta faya den nan funshon, tin ku kuminsá for di mas ariba ku ta for di e funshon di representante di reino. Mi no ta na fabor di esaki, i igualmente mi ta haña ku no mester hasi esaki ku nos propio ekspertonan.

***



Un di nos ekspertonan/lidernan? Lo mi ke pa den e siguiente konferensia di prensa duna oportunidat pa Chris Frans splika tokante su trabounan di kordinashon. Mester pone nos hendenan ku ta lusi mas den spòtlait i nos pueblo tambe meresé di sa ken nan ta i kiko realmente ta tumando lugá. Nos mester sa kiko ta pasa tras di kortina.

Shurandy Thodé a skirbi tokante Chris riba su facebook: "Nos niun di dos mi kier sa gusta ta den e spotlight, pero e yònkuman aki meresé. Nos a bai skol huntu i awor vários biaha nos ta topa otro den área di trabou.

"Put some respect on his name." E gai aki ta master den su stòf, i e ta un bon amigu di mi for di chikitu. Un sirbidó, meskos ku mi. Durante di e temporada di coronacrisis aki e ta fungi komo presidente di e 'taskforce'. Nos ta hasi nos trabou ku amor i dedikashon, i semper humilde. Dios duná bo forsa i salú amigu!

Kontesta riba bo pregunta

Kua ta e palabra korekto: kuarentena òf karentena?

Buki di Oro **no** ta registrá ni kuarentena ni karentena. Sinembargo, por konsiderá algun detaye pa disidí kua palabra por usa den e kaso akí.

Orígen di e palabra ta *quadraginta* (latín). E ta nifiká kuarenta. Originalmente a usa e palabra akí durante e Pèst Pretu den siglo XIV. Aki a isolá personanan kontagiá ku e plaga durante 40 dia promé ku nan por a meskla ku otro hende.

Por mira e prinsipio di 40 dia akí apliká na e palabra kuaresma (Iglesia Katóliko). Aki ta mira e formashon *kua-* ku ta dedusí di kuarenta.

Pues, por konsiderá **kuarentena** den e kaso akí.

FPI

Un tiki lat, pero tin ku hiba e diskushon aki. Kua ta e mihó palabra pa usa: karentena, kuarentena, karantena, òf korentin?

FPI (Fundashon Planifikashon di Idioma), kontrali na loke nan ta skirbi aki, inisialmente a promové e palabra karentena den Buki di Oro. Aki nan ta mustra preferensia pa kuarentena, ku un splikashon dikon. Tin hende ta usa karantena, saliendo for di e palabra franses 'quarantaine' (karantèn) ku hulandes tambe ta usa.

Bòi Antoin ta sugerí e palabra korentin ku ta e manera ku entre otro piskadónan di Playa Pabou tabata yama e kasita di 'quarantaine' (tempu di kolera) na kosta nort di Klein Boneiru.

Kua di nan nos ta bai usa? Ekspertonan ta sugerí, pero papiadónan di papiamentu ta disidí esaki.

***

Bo a yega di purba mi piña colada? Super dushi. Mi tin gana di kompartí ku bo, pero un otro ora. Loke mi a traha awor ei, tabata asina dushi ku mi no por kontrolá mi mes. Mi a bebe tur.

***

Mi sa ku Izzy Gerstenbluth ta super okupá e dianan aki. Pero tòg mi ke puntra: Kòrsou no por fia nos e, e dianan aki, algun biaha maske pa 10 minüt pa splika nos ku outoridat i klaridat kon e situashon ta na Boneiru?

***

Ken por bisti karson, bisa RCN ku nos ta traha huntu, pero no bou di ningun hende.

***

Di dos Djadumingu di Resurekshon, Fiesta di Dios su Miserikòrdia

Promé Lektura ***: Echonan 2, 42-47***
Salmo ***: Salmo 118, 2. 4, 13-14. 22. 24***
Di dos Lektura ***: 1 Pedro 1, 3-9***
Evangelio *: Huan 20, 19-31*



Kere den tempu di duda

E echo di ku Tomas tabatin duda por resultá stimulante pa nos: " si mi no hinka mi dede den e heridanan ei i mi man den su kustia, mi no ta kere". E no a kere loke su rumannan di komunidat a bisa. Nos tur lo kai den tentashon di pidi Dios pruebanan di su serkania, manera un "seguro di felisidat" òf poko ménos. Kisas nos lo tabata ke "mira e kara di Dios" (manera den Tèstamènt Bieu tabata deseo di Moises i di Elias), òf risibí signonan di ku nos kaminda ta esun bon.

Algun, inkluso, tin un eksesivo afan di milagernan i aparishonnan den kua nan fe ta basá. Nos ke "mira" pa por "kere". Miéntras ta yama bienaventurado esnan ku ta kere sin a mira.

Nos tur tin duda i momentonan di krísis den fe: òf pasobra Dios parse di a drenta den eklipse den nos bida, òf pasobra nos a akumulá desgrasianan ku ta laga nos duda di e amor di Dios, òf pasobra tentashonnan a hiba nos na kamindanan no rekto òf pasobra nos a bai ta friando den nos fervor inisial.

No ku duda riba su mes ta bon, prinsipalmente si e ta sistemátiko i por resultá kasi patológiko i stroba nos sigui e kaminda. Pero l duda tambe tin aspektonan positivo. Duda por nifiká ku nos no ta pone nos konfiansa den kosnan superfisial, ku nos ta humilde den nos aserkamentu, ku semper nos ta sigui den búskeda i apertura. Duda por nifiká ku nos ta peregrino, i ku nos fe no ta bas únikamente den ku nos famia òf nos alrededor a transmití na nos, sino ku, ademas di ser don di Dios, ta tambe nos konkista, ku ta pidi nos "sí" personal, mei mei di e bientu fuerte di ideanan ku tin alrededor di nos, ku por laga nos seguridatnan tambaleá den un momento determiná.

Nos por siña di e duda di Tomas pa kita apoyonan falsu, na ta un poko ménos sigur di nos mes i aseptá purifikashon ku ta suponé los momentonan di inseguridat, sabiendo kere den testimonio di Iglesia ku, for di dos mil aña, ta anunsiá nos di palabra i di obra e presensia di Esun Resusitá, aunke nos no ta mir'É.

Nos, despues de dos mil aña di e akontesimentunan Paskual di Herusalèm, ta pertenesé na e generashonnan aki ku te ainda tin mas mérito ku esun promé na ora di kere den Kristu, pasobra, manera Pedro a bisa su lektornan di e di dos generashon, nos tampoko a skucha ni mira ni mishi personalmente ku Hesus i, sin embargo, nos ta kere den djE. Ta ser aplika perfektamente na nos loke Hesus a bisa na e inkrédulo Tomas: " Pasobra bo a mira Mi, Tomas, bo ta kere. Felis esnan ku ta kere, sin mira Mi".

Tantu den momentonan den kua solo ta bria den nos bida komo ora tin nubianan skur ku ta laga nos tin miedu òf duda, nos mester imitá Tomas den e di dos di su aktitutnan, den su fe, ku ta laga nos tambe bisa:

"Mi Señor i mi Dios". I ta laga nos biba di akuerdo ku e fe ei.

Ohalá nos ku no ta "mira" Hesus personalmente ta resultá nos fásil "deskubrié" presente dor di testimonio di su komunidat. Si e komunidat eklesial, si kada kreyente, si kada famia kristian, tabata manera Lukas a pinta - uní, alegre, habrí, solidario, riku den fe i speransa- seguramente nos lo no tabatin mester di milagernan ni aparishonnan pa kere den Hesus. Su "aparishon" lo ta personanan ku ta bisa di ta kere den djE i, en efekto, imitá su estilo di bida i krea na su alrededor un espasio di speransa. Pa esaki nos ta hasi falta ku Iglesia sea perfekto: pero mei mei di su debilidatnan òf tenshonnan òf difikultatnan, e mester duna testimonio kreibel di e bon notisia akí ku ta presensia bibu di Señor i e herensia ku ta reservá pa su siguidónan.



Ku nan ta mira



Fe ta profundo den e alma, pero e tin ku manifestá su mes.
Ora nos ta papia tokante di testimonio, nos no ta bisando ko'i kèns, nos ta ekspresando algu básiko.
Pakiko fe mester "mira".
Un fe ku no ta mira, difisilmente ta bira kreibel.
Pasobra fe mester "mishi".
Fe no ta ignorá sentidonan.
Kiko bo ta pensa di un amor ku no ta mira?
Kiko bo ta pensa di un amor ku no por mishi kuné?
Laga nos puntra esnan namorá, novionan o esnan kasá.
Ora ya nan no ta mira, ni ta mishi, no tin sunchi i abraso, desilushon ta kuminsá.
Algu paresido ta sosodé ku fe. Nos mester mir'é den e enkuentro ku e persona di Hesus, pero tambe mi mester mir'é den bida di kristiannan, den bida di Iglesia. Di einan ku no ta sufisiente manda yunan na skol katóliko si despues e yu no ta mir'é, no ta sintié i ta bib'é den famia. Fe no ta un teoria. Fe ta un bida.
Esaki ta e gran responsabilidat di kada un di nos. Nos tin ku tuma konsiensia di ku den mi fe ku a ser mira i di kua a duna testimonio, ta sende i ta alimentá fe di otronan. E loke mi ta hasi visibel no ta algu indiferente. Ami no por ta un kristian pagá ku no ta iluminá.
Tomas tabata ke mira.
E hendenan di awe tambe ke mira. E problema di e fe awe, no ta tantu e inkredulidat di hende, sino e fe pagá òf debil di esnan ku ta bisa di ta kere.

Harry Holten, een lang en mooi leven

Harry is geboren in Beringe, Limburg, op 6 september 1919 als tweede kind in een groot gezin. Een gelukkige jeugd, die abrupt moeilijker wordt door het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog in 1940, Harry is dan 21 jaar oud. Harry is in de oorlog wachtmeester bij de mobiele brigade. Dat zijn strijdmakker en vriend Sjeng, 19 jaar oud, is doodgeschoten door "friendly fire" is iets waar hij het zijn leven lang moeilijk mee heeft. Voor bijzondere krijgsverrichtingen ontvangt hij in 1946 uit handen van Koningin Wilhelmina - samen met zijn vader Piet - de Bronzen Leeuw, ook is hij door de minister van Oorlog onderscheiden met het Oorlogs-herinneringskruis met de gesp.

Over zijn internering, samen met zijn broer Frans, in kamp Amersfoort, vertelt hij minder. De gruwelen die hij ziet bezorgen hem de rest van zijn leven nachtmerries. Vader Piet wist zijn zoons uit het concentratiekamp te krijgen, Harry werkt tijdens de oorlog voor het bedrijf van zijn vader, eens per week vanuit Beringe op de fiets naar Roermond. Later fietst hij dagelijks naar Eindhoven waar hij zijn lerarenopleiding afrondt.

In Eindhoven ook wordt hij door een vriend attent gemaakt op de mogelijkheid naar Engeland te vertrekken, in dienst van het Nederlandse leger, daar heeft hij een prima tijd. Als technicus geniet hij van de uitdagingen, het leven daar vergroot ook zijn wereld.

Terug uit Engeland werkt Harry nog een periode op vliegveld Valkenburg, waar zijn technisch vernuft zeker op waarde wordt geschat. In 1948 trouwt Harry met Rikie, in 1949 en 1950 worden de eerste twee kinderen geboren.

Het jonge gezin vertrekt in 1951 naar Bonaire, waar Harry naar hartelust kan pionieren, waar zijn technisch vernuft heel erg van pas komt, waar hij de ambachtschool kan laten bouwen, later zijn eigen woning bouwt en waar het gezin - nu met zeven kinderen - achttien jaar lang woont.

Een periode die zijn en hun verdere leven bijzonder heeft beïnvloed. Gelukkige jaren maar ook met de nodige ups en downs. Met name voor Rikie vaak lichamelijk zwaar. Harry is druk, met school, menig Bonairiaan heeft zijn toekomst aan die scholing te danken. Ook druk met zijn vele nevenwerkzaamheden op het eiland zoals het onderhoud en contrôle op het functioneren van de vuurtorens, de broodbakmachine van de net opgezette broodfabriek installeren én uitvinden hoe die werkt, het rondrijden met een door hem verbouwde ambulance, om op witgeschilderde muren gratis films te draaien aangeleverd door Sticusa. De bus die tevens dienst doet als rijdende bibliotheek.

Het verlengen van de beenprothese van een te snel groeiende jongen. Reparatie van een gestrand vliegtuig, maar ook leuke uitjes als het meevaren met de notabelen van de eilanden om te gaan vissen, prettig dat er iemand aan boord is die kan ingrijpen als er iets mis gaat.

Het meermaals repareren van de auto van de dokter, die natuurlijk onmisbaar is. Een couveuse repareren, noem maar op. En in zijn vrije tijd zijn eigen auto opknappen, zijn een eigen huis bouwen én verbouwen, een badkamer erbij, een grote eetkamer achter het huis, een groot overdekt terras achter in de tuin, een kippenhok bouwen en de kippen slachten voor de zondagse maaltijd. Ga zo maar door, teveel om op te noemen.

En dan op z'n 50e terug naar Nederland, met pensioen. Daar zit je dan opeens thuis, met zeven studerende en/of schoolgaande kinderen. Ja, dat eerste jaar was lastig. Geen werk buitenshuis, hoge kosten, nieuwe buren, een tuin aanleggen, kinderen die ook moeten wennen.

Gelukkig kon Harry bij de Technische School in Deventer les gaan geven. Dat gaf rust in huis en financiële armslag. De biljartclub zorgt voor vrienden en afleiding, familie die langskomt, feesten in de tuin, mooie jaren.

De kinderen gaan het huis uit, Harry nogmaals met pensioen, op zijn 63e met de VUT. Op vakantie naar Frankrijk. Zorgeloze jaren, genieten van werken in de sier- en moestuin, van de vrije tijd, van aanloop.

Geleidelijk aan wordt het zwaar-der. Rikie krijgt een nieuwe heup, werken in de tuin wordt te veel. Ze worden ouder, maar er is nog veel om van te genieten. In 2004 wordt Harry benoemd tot ereburger van Bonaire, op zijn verjaardag tevens Bonairedag! Een laatste keer naar Bonaire, met Rikie en vier van de kinderen. Een prachtige tijd waarin Harry geniet van de erkenning en de waardering.

Rikie voelt zich niet zo goed, dat is een domper. Het eiland wordt geteisterd door een orkaan, alsof het een voorbode is van wat gaat komen. Bij terugkomst blijkt Rikie uitgezaaide darmkanker te hebben. Er volgt een zwaar jaar, Rikie overlijdt in oktober 2005, Harry ontredderd en zeer verdrietig achterlatend. Een verdriet dat hij niet meer te boven komt.

Maar Harry is dapper. Hij herpakt zich zo goed en zo kwaad als het kan, gaat gedisciplineerd elke dag in de tuin werken, belt zijn kinderen, doet zijn best aan verjaardagen te denken, blijft biljarten, geniet van de dagen dat de familie bijeenkomt op zijn verjaardag, met kerst, familiedagen, op andere momenten.

Hij gaat zelf liever niet weg, is het gelukkigst als je naar hem toe komt. Harry wordt nog ouder, zijn kinderen zijn er steeds vaker om voor hem te zorgen. Na een val en geheugenverlies, dat hij toch weet te overwinnen, wordt het lichamelijk en geestelijk minder.

Buurtzorg wordt ingeschakeld, zijn kinderen komen regelmatig om te koken, te huishouden, te wassen, de tuin te onderhouden. Tot dat te zwaar wordt voor alle partijen en te gevaarlijk voor Harry wiens geheugen steeds meer te wensen overlaat.

Het verlies van zijn zoon Harry in 2017 grijpt hem heel erg aan. Het wonen in dat te grote huis en tuin wordt onverantwoord. Op zijn 98e verhuist Harry naar verpleeghuis Humanitas. Een zware beslissing, maar onvermijdelijk. Heel langzaam lijkt hij de situatie te accepteren. Maar ook daar blijft het leven voor hem gevaarlijk, Harry blijft ondernemen én vallen, regelmatig vindt men Harry met rollator, op andere afdelingen, zelfs in de kelder. Hoe krijgt hij dat voor elkaar, al die trappen af mét rollator? Men maakt zich grote zorgen maar niets helpt, een sensor bij zijn deur, tja, hij is iedereen te snel af.

Het gelukkigst is Harry als Rikie langs komt, elke dag na haar werk een uurtje bij hem, dan is hij weer even thuis. Ook als in het weekend zijn andere kinderen langskomen. Dan vraagt hij wat of Jacinto gaat koken, of er wel genoeg eten in huis is.

Op 6 september 2019 viert Harry bij Humanitas met verve en velen zijn 100e verjaardag. Op zondag 8 maart 2020, valt Harry, voor de zoveelste keer. Maar deze keer té hard en op zijn hoofd, epileptische aanvallen als gevolg van die val maken dat hij fysiek en geestelijk steeds verder achteruit gaat. 20 maart, er mag niemand meer het verpleeghuis in vanwege het Corona-virus. Harry moet worden overgelaten aan de liefdevolle zorg van de verzorgsters van Humanitas. Harry wordt bedlegering, slaapt steeds meer. Een week later wordt voor Rikie een uitzondering gemaakt en mag zij elke dag een paar uur bij hem zijn. Op 3 april is Harry ingeslapen, honderd jaar en zeven maanden oud. Hij is weer thuis.

Op 3 april 2020 is overleden onze lieve vader, grootvader en overgrootvader

Hendrikus Lodewijk Maria Holten

* 6 september 1919 — *† 3 april 2020*

sinds 2005 weduwnaar van Rikie Holten-de Jong†

Harry Holten

1919 - 2020

"Ik ben hier klaar, nu wil ik wel naar huis..."



6 september 2019 - 100e verjaardag



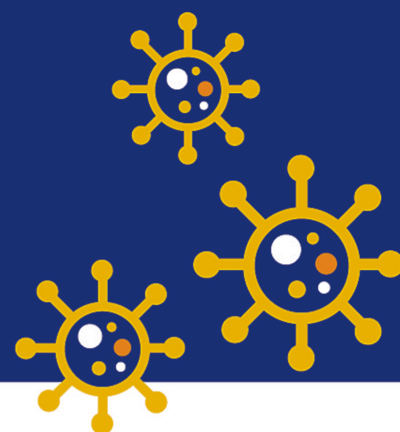
18 maart 2020

Marianne, Ad en Minh,
Ellen en Medardo,
Joukje, Harry† en Anneke,
Jacinto en Ria, Rikie
Ludmila, Daniël en Sophia
Etienne, Philippe
Cathérine
Vincent
Niniane en Daan
Alco, Lilly en Olivia
Jacinto
Mathijs en Elin
Simone en Tom
Luci
Addy
Maurice
Didier en Cristine

Harry is in besloten kring begraven.

Correspondentie:
Marianne Holten
Chromerij 6
5583 HJ Waalre
06-50646471
marianneholten@me.com

Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona





Laba man

Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



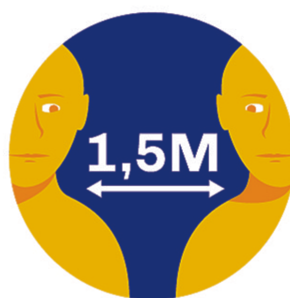
No mishi

No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri

Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia

Mantené un distansia di aloménos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?

Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a kondusí na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:

Liña di informashon vírùs di corona

0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE
SAMENLEVING EN ZORG

Esaki ta un mensahe di Departamento di Salubridat Públiko